

La Voz de Guipúzcoa

Miércoles 8 de Abril de 1931

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVII Núm. 11.105

COMPLICES EL DEBER DE VOTAR

por Antonio Zozaya

Juan es un trabajador. Desde niño ha padecido privación y miseria. Una vez llegado a la edad en que la reflexión es función del espíritu, ha podido convencerse de que su miseria y la de todos los trabajadores asalariados no es un hecho natural, derivado de leyes inflexibles físicas o fisiológicas, sino que es obra de la desigualdad social, de la iniquidad de los hombres. Sus lecturas han iluminado su cerebro y, merced a ellas, ha visto que la unión de todos los violentamente sometidos y miserablemente explotados acabaría con la mayor parte de las injusticias y de los despótismos. La situación de Juan es más penosa a medida que se da cuenta de que los males humanos producidos por el actual régimen social son remediables. Sus hijos carecen de lo más preciso y van muriendo uno a uno, por falta de cuidados y de alimentación racional. Su esposa perece de frío en su hediondo tugurio, y él, débil y agotado, tiene que ser auxiliado en el hospital. Salido del lecho, no encuentra trabajo, y cuando lo halla, es mal retribuido. El jornal no alcanza a la adquisición de los artículos de primera necesidad. Y, entretanto, ve por todas partes hombres enriquecidos por las malas artes y por la posición privilegiada en que los ha colocado su nacimiento o la protección de los poderosos. Otros se enriquecieron vendiendo su dignidad, y los más no pueden alegar, en justificación de sus privilegios, sino el azar o la concupiscencia. Si hay guerra, son los desheredados de la fortuna los que sueñan en las trincheras, por motivos que no les interesan y que importan únicamente a capitalistas y a mercaderes. En tiempo de paz, no esperan a Juan sino el desprecio de los ricos, el hambre, la desesperación y la muerte.

Pero Juan nada puede hacer para que las cosas cambien radicalmente y para que sea instaurado en su patria un régimen de justicia y de racionalidad. Tiene que callar y sufrir; si alguna vez le ocurre expresar en voz alta sus opiniones, es inmediatamente detenido, encerrado en un calabozo y sometido a un proceso, cuando no se le mantiene encerrado semanas y meses, sin tomarle declaración, dándose por muy contento si no ha sido objeto de crueles tratos. De su espíritu se apoderara el desánimo. En la prisión, y una vez la comunicación establecida, hace amistad con otros dos desgraciados como él y también trabajadores menesterosos; se llaman Pedro y Diego. Pedro es agricultor y ha llevado una tierra en arrendamiento por "año y vez", trabajando como un caribe día y noche, en beneficio del propietario. Un día siguió a un grupo que vitoreaba a la Revolución y fué detenido. Diego fué dueño de un pequeño establecimiento en que vendía baratijas. Los impuestos, las exacciones, el retramiento de los compradores por la crisis económica acabaron por arruinarlo. Un usurero se quedó con la tienda. Como Juan, vieron Pedro y Diego perecer a los suyos víctimas de las enfermedades que acarrea la anemia. Pero nada pueden hacer. Al salir de su prisión se encuentran tan inertes ante la injusticia social como el primer día en que se dieron cuenta de su maldad y de su alcance.

Pero, a los pocos días de verse libres, son llamados para depositar su voto en las urnas; va a haber elecciones; serán o no sinceras, pero es ahora, por primera vez, cuando Juan, Pedro y Diego pueden hacer ostensible su protesta. Es ahora cuando pueden ayudar a sus hermanos, poco o mucho, en la lucha heroica que mantienen y que ha de dar algún día, como resultado, la emancipación de los esclavos. Cada uno de ellos recibe un impresión en que se les llama a votar y en que se les dice: "Por vosotros y solamente por vosotros, los que padecéis hambre y sed de justicia, hemos expuesto nuestras vidas y perdido nuestro bienestar. Vuestra ayuda significará para todos nuestros hermanos una esperanza y, acaso, la seguridad de un próximo triunfo. Vuestro abstención o vuestro voto en favor de los explotadores y déspotas, será una miserable cobardía y una traición imperdonable. Ya que no votéis con nosotros por alteza de ideas, hacedlo por instinto de conservación."

Llega el día en que han de emitir su sufragio, y Juan vota por los explotadores, a cambio de una papeleta de trabajo; Pedro hace lo propio, por mandato del dueño de la tierra y ante la amenaza de no llevarla en arrendamiento en el año próximo; en cuanto a Diego, se abstiene. Lo mismo le da una cosa que otra.

Juan, Pedro y Diego merecen ser ahorcados.

Porque hay seres en la Naturaleza que vienen únicamente para satisfacer sus apetitos groseros, para revolverse en el cieno, como el cerdo, o para devorar reses indefensas, como el lobo. Entre ellos, los más inofensivos, como los pájaros y los rumiantes, viven únicamente para ser cazados al final de una vida errabunda y estéril o para servir de bestias de carga o de arrastre; pero los seres humanos

La vida oficial Disposiciones de la "Gaceta"

Visitas en los Ministerios. Los algodoneños se mueven. También se agitan los funcionarios civiles

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

VARIOS NOMBRAMIENTOS

La "Gaceta", en su número de ayer, publicó, entre otras, las siguientes disposiciones oficiales: Nombrando profesores de la Escuela Superior de Aeronáutica a don Juan Usabiaga, don Carmelo de la Morena y don Francisco Arranz.

—Idem vocal de la Junta de la Ciudad Universitaria al exministro señor Fernández Prida.

—Idem vicepresidente del Consejo Superior de Ferrocarriles, en representación del Estado, a don Enrique Colás Arias.

DESPACHO Y VISITAS

Ayer, por la mañana, a la hora de costumbre, don Alfonso despachó con el jefe del Gobierno y los ministros de turno, que eran los de Hacienda y Gobernación.

A la salida, dijo el presidente que no había llevado ningún decreto de importancia. El ministro de Hacienda manifestó que había sometido a la firma algunos decretos de escaso interés, entre ellos uno referente a la tributación de las Compañías extranjeras establecidas en España. Por su parte, el ministro de la Gobernación dijo que puso a la firma algunos decretos de ascensiones y jubilaciones de personal.

Después, don Alfonso recibió en audiencia al ministro de Dinamarca, al subsecretario de Instrucción Pública, al alcalde de Talavera y a otras personalidades civiles y militares.

EN LA PRESIDENCIA Y EN LOS MINISTERIOS

El almirante Aznar recibió ayer por la mañana a una Comisión de cultivadores de algodón, que fué a pedir el apoyo del Estado, al presidente del Touring Club Español y a otras personalidades.

Al ministro del Ejército le visitaron, en la mañana de ayer, el presidente interino del Supremo de Guerra y Marina, el nuevo presidente de dicho alto Tribunal, general Cavalcanti, y el nuevo capitán general de Andalucía, general Soro.

El ministro de Fomento recibió, al mediodía, a los periodistas y les manifestó que le había visitado una Comisión presidida por los señores Canal y Prat para hablarle del cultivo del algodón en España. Añadió el ministro que aunque el asunto dependía en su mayor parte del ministro de Economía, y como también tenía relación con el de Fomento, llevaría el asunto al Consejo de ministros.

Dijo también el señor La Cierva que había condenado con los ingenieros de las cuatro Divisiones de ferrocarriles para ultimar detalles relativos a los transportes por vía férrea y por carretera.

Por último, manifestó el ministro que había recibido un telegrama del ingeniero Jefe de Minas de Asturias dándole cuenta de que, a consecuencia de un desprendimiento, habían perecido dos obreros en una mina. El ministro le contestó ordenándole que instruyese el oportuno expediente.

También el ministro de Gracia y Justicia recibió al presidente de la Asociación de Funcionarios Civiles, que fué a pedir que interponga su influencia para que sea restablecida la ley de Bases de 1918.

Dijo, asimismo, el marqués de Alhucemas que ha enviado a informe del Consejo de Estado el nuevo reglamento del Notariado.

Al ministro de Hacienda le visitó una Comisión de representantes de Sevilla, que le pidieron apoyo para fomentar la industria algodonera en aquella comarca.

El señor Ventosa dijo a los visitantes que tiene en estudio la cuestión y llevará a un próximo consejo de ministros el decreto correspondiente.

General arrestado

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

EL FERROL. — Ayer llegó a esta población el general Villa-Abril, que ingresó en el castillo de San Felipe para cumplir un arresto que le ha sido impuesto.

Parece ser que este arresto está relacionado con los sucesos del mes de diciembre.

Conjunción republicanosocialista

Candidatura para las próximas elecciones municipales

DISTRITO DE LA CASA CONSISTORIAL:

D. Luis Anoeta Zubia

DISTRITO DEL MUELLE:

D. Pedro Andonaegui Uribarren

DISTRITO DEL ENSANCHE ORIENTAL:

D. Celestino de la Cruz Jareño

DISTRITO DE ATOCHA:

D. Jesús Batanero Labajo

D. Castor Torre Romero

D. Fernando Sasiain Brau

D. Luis Iglesias Ansano

D. Pio Chaos Macazaga

D. Ceferino Martíarena Recondo

D. Remigio Peña Cendoya

D. Regino Noya Peromingo

D. Luis Gómez Arias

DISTRITO DE LA PLAZA DE GUIPUZCOA

D. Rufino Sanmartín Larraz

D. José Antonio Vidaurre Sagarzazu

DISTRITO DEL MERC.º DEL ENSANCHE:

D. Manuel Trecu Ugarte

D. Guillermo Torrijos Goyarzu

D. Antonio Zaldúa Zubeldia

DISTRITO DE LA CONCHA:

D. Carlos Sotos Guridi

D. Sergio Echeverría Zubeldia

D. Esteban Pasamar Celimendiz

D. José Azpiazu Lecue

DISTRITO DEL ANTIGUO:

D. Pedro Fillol Aizpúrrua

D. Fermín Ortega Hernández

D. Miguel Parra Iturria

D. José María Paternina Alonso

Impresión del día

Madrid

El pueblo madrileño ha abierto hoy el periódico "A B C" y su mirada y su atención se han visto atraídas por un artículo que se publica bajo el epígrafe "El deber de todos contra el peligro revolucionario".

"Hay una coalición revolucionaria que admite y busca el concurso de todos los elementos negativos, destructores y disolventes —dice el artículo— del régimen histórico y social de España. Su fórmula es la República, que sólo interesa al grupo más débil y exiguo de los coligados, al que, sin reparar en medios ni en consecuencias, quiere, de cualquier modo y a cualquier costa, desalojar la Monarquía y encaramarse al Poder sobre las ruinas de la nación".

Y sigue la definición de las ambiciones de esa coalición revolucionaria, página que nos ha producido el mismo efecto que la lectura del Apocalipsis. Es horrible, trágico cuanto nos atribuye a las fuerzas de izquierda el asustadizo "A B C", y esto revela un estado de enervamiento lamentable que le hace ver fantasma.

Nosotros, republicanos, sabemos lo que queremos, y demostramos uno y otro día que eso que buscamos es el orden; pero el orden en todo, ese orden que no hemos sido las gentes de izquierda quienes han destruido en España.

No se compagina muy bien con la seriedad con que siempre ha pretendido vestirse el colega conservador con esta propaganda mendaz y osada, en la que por carecer de elementos para elogiar los actos de la Monarquía se atribuye, a los que queremos traer la República, infamias que no existen más que en la imaginación, enferma por el miedo ante la realidad que se acerca de ver implantada la República moral y de orden, de quienes escriben para gentes que viven en la luna.

Artemio Precioso, que el domingo se contrabaja en San Sebastián y asistió al almuerzo con que fueron obsequiados los oradores que tomaron parte en el mitin del Urumea, ha publicado en "Heraldo de Madrid" un artículo titulado "Mis impresiones en un domingo de Resurrección en San Sebastián".

Hace el elogio de lo que presenció, y nos alude. Dice que este movimiento de defensa de ciudadanía se debe a la labor constante de LA VOZ DE GUIPÚZCOA.

"La Veu de Catalunya" ha publicado un número extraordinario que es un canto para Madrid, sin música del maestro Villa. La música la forman los grandes anuncios, buen ingreso por publicidad, que se publican en sus páginas. En ellos se ven los nombres de todos los Bancos, Consorcios y Compañías, que han vertido su dinero para propagar suya y para obtener esa oda al mismo Madrid, tan maltratado otras veces por la misma "Veu".

¡Oh, Ventosa, factor del milagro!

Los estudiantes se han visto sorprendidos con más vacaciones. No se abrirán las clases hasta pasadas las elecciones. Y es que al Gobierno le ocurre con los estudiantes algo muy parecido a lo que le pasa al "A B C" con la "coalición revolucionaria". Es el miedo a la hora de la Justicia de quienes defienden el orden; es el grito de la conciencia...

Parece que se ha invitado a los Bancos a que realicen una derrama para defender con dinero de sus cajas respectivas la candidatura monárquica de Madrid. Les faltaba el ideal que defender. Ya lo sabíamos... Lo que no sabíamos era que les escaseara tanto el dinero.

Por cierto que ha llegado a Madrid un representante de la Casa Morgan.

Y a Barcelona una escuadra inglesa del Mediterráneo, que permanecerá en aquel puerto toda la semana...

Otro atropello

Los excesos de celo de la policía

(POR TELEFONO)

Madrid, 8. MADRID. — Emilio Fernández Ardura, de 36 años, vendedor ambulante, fué detenido ayer por la policía en la Puerta del Sol por dedicarse a vender lacitos con los colores republicanos que tuvieron gran aceptación en el público. Emilio mostró a los agentes una comunicación de la Alcaldía autorizándole la venta, pero a pesar de ello los policías le detuvieron y le condujeron a la Comisaría. Más tarde pasó a la Dirección General de Seguridad y fue puesto a disposición del Juzgado de guardia.

Enfermedades de los ojos
Dr. MARTICORENA

Consulta de 10 a 1 y 3 a 6.—Garibay, 13 bis.

Notas de actualidad

Todo gira en torno de la crisis

Alhucemas y el Código de Ponte
Información republicana de las
elecciones. - Berenguer des-
miente rumores. - La descompo-
sición del Gobierno

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

ALHUCEMAS Y EL CODIGO DE DON GALO
 El ministro de Gracia y Justicia, marqués de Alhucemas, al recibir ayer al mediódia a los periodistas, les habló del Código Penal de don Galo Ponte, y les dijo:

—No son justos los reproches que se me dirigen por no haber resuelto aún el asunto relativo al Código Penal de la Dictadura. Los Colegios de Abogados han emitido todos el informe que se les pidió, pero se olvida que la cuestión estaba sometida a otros plazos que no han transcurrido aún. Había que consultar a la comisión de Códigos y a la Sala de Gobierno del Supremo.

La comisión de Códigos ha admitido ya su informe, que ha sido elevado a la Sala de Gobierno del Supremo. En cuanto se hayan cumplido todos los plazos prescriptos en la real orden sobre el particular, no he de demorar un solo día la resolución de este asunto.

No se trata, pues, de que lo descuide, como algunos comentaristas afirman, sino de que transcurran los plazos de informes que oportunamente se señalaron por creer que, en justicia, debían concederse.

SERVICIO DE INFORMACION REPUBLICANA

Por la Secretaría General de la Alianza Republicana se ha organizado un servicio informativo para conocer rápidamente el resultado de las próximas elecciones municipales y transmitirlo a los emigrados que se encuentran en París, con motivo del último del último movimiento revolucionario.

Al efecto, ha contratado ya un servicio de conferencias con la capital francesa, y ruega a todas las organizaciones de la Conjunción que en cuanto conozcamos datos de los concejales republicanos y socialistas que han salido triunfantes y el número de votos que han obtenido, los envíen a la referida Secretaría nacional de la Alianza Republicana, en la calle de Fernán Flor, número 8.

PARA EL LUNES SE ANUNCIA UNA CRISIS PARCIAL

Desde primera hora de la mañana de ayer empezaron a circular insistentemente rumores de distinta índole, pero todos ellos convergentes en un punto: la caída del Gobierno.

Hasta tal extremo se llegaron a extender estos rumores, que los periodistas se decidieron a interrogar a algunos ministros, quienes desmintieron los rumores.

Suponían algunos comentaristas que la escisión ministerial es producto de la nota que el día anterior publicó el ministro de Hacienda, pues, a pesar de haberse acordado que el Gobierno no usaría del crédito de 60 millones de dólares, el señor Ventosa no ha vacilado en insistir en utilizarlo cuando se estime conveniente.

La reunión de los coronelos que asisten a las prácticas especiales, que duró desde las once de la mañana hasta la una y media de la tarde, dió, también, lugar a que tomaran cuerpo ciertos rumores, que no tuvieron confirmación.

El jefe del Gobierno desmintió los rumores de crisis. Sin embargo, en los centros políticos e informativos se asegura que la crisis está planificada y que se aplaza únicamente por la proximidad de las elecciones municipales y estimarse que sería lamentable, a juicio de los gubernamentales, plantear oficialmente la crisis en estos momentos.

Sin embargo, muchos comentaristas que se dieron enterados, manifestaban que aun cuando las disidencias ministeriales radican, al parecer, en el crédito de 60 millones de dólares, la verdad es que la crisis la provoca el asunto referente a la Dirección General de Seguridad.

Parce ser que en el último consejo se llegó a una propuesta, en virtud de la cual la fuerza pública puede entrar en las Universidades y Facultades sin requerimiento ni autorización de las autoridades académicas, cuando sea acreditada. Esta propuesta halló resistencia en los ministros liberales y en el señor Gascón y Marín. Se suscitó una viva discusión en torno a la actuación del general Mola y no faltaron ministros que estimaron que debía destituirse. A esto se opusieron los ministros conservadores y el general Berenguer. Este manifestó que no debe desaparecer el principio de autoridad, tanto más porque el general Mola se limita a cumplir con su deber.

Se asegura que el general, dentro de contados días, no será ya director general de Seguridad, y que ello dará lugar a una crisis parcial, en la que entrará el general Berenguer, quien, por otra parte, hace ya algún tiempo expresó el deseo de dejar el Gobierno, en el que permanece aún debido a la influencia de determinada personalidad de las alturas.

Se insiste, y se asegura, que el general Mola será sustituido por el juez del distrito de la Latina, don Salvador Alarcón, a quien ya un periodista ha intentado entrevistar como futuro director general de Seguridad.

Complemento de todo esto es la afirmación de que si la crisis no se produce esta semana, es porque el domingo se celebran las elecciones municipales, y que el lunes, es decir, al siguiente día de las elecciones, se planteará oficialmente la crisis.

"Heraldo de Madrid", en su número de anoche, dice que en la "Gaceta" aparecerá el decreto admitiendo la dimisión al general Mola en la Dirección General de Seguridad, y que es muy posible que en la "Gaceta" del lunes se publiquen las dimisiones de los señores Ventosa, Berenguer y Gascón y Marín.

BERENGUER DESMIENTE UNOS RUMORES

Anoche, el ministro del Ejército fué interrogado por los periodistas acerca de los rumores que circularon durante todo el día en torno a una reunión que se decía habían celebrado los coronelos en Capitanía general.

El general Berenguer desmintió categóricamente tales rumores, y dijo que era lamentable que todos los meses se ponga en circulación un bulo sobre supuestas actitudes de los militares.

Dijo que la reunión de coronelos en la Capitanía general no tuvo ninguna importancia, pues se trata de coronelos que han llegado para asis-

Información general extranjera**El ochenta por ciento de la industria austriaca es contraria al acuerdo aduanero con Alemania**

El rey de Inglaterra mejora de su dolencia. - Gandhi quiere visitar los Estados Unidos
En Bastia un español mata a un compatriota y hiere a su esposa. - Carnera va a ser
rehabilitado en Nueva York. - Las escuadras alemana e inglesa van a cambiar visitas

LA UNION ADUANERA AUSTRO-ALEMANA

VIENA, 7.—El Comité directivo de la Unión industrial austriaca ha celebrado una sesión recientemente, a la que asistió el ministro del Comercio.

Aunque lo tratado en esta reunión no se ha dado a la publicidad, se sabe que en ella los representantes del ochenta por ciento de los industriales austriacos se mostraron oponentes a la idea de una unión aduanera con Alemania o por lo menos formularon para ella tales condiciones que este acuerdo aduanero hubiese cambiado totalmente de carácter y hubiese quedado reducido a un tratado comercial corriente.

Entre las condiciones propuestas figuraban las siguientes:

Establecimiento de tarifas aduaneras de transición muy elevadas y de una duración mínima de quince años.

Constitución de consorcios industriales con contingentes reservados a la industria austriaca en el mercado interior y una inspección verda en los mercados de producción y de consumo.

Los industriales austriacos que son enemigos de la unión aduanera con Alemania, pertenecen a la grande y pequeña industria, manufacturas de hierros y toda industria química.

UNA AVALANCHA DE ROCAS EN UN LAGO SUIZO

BERNA, 7.—En el Alpnach, uno de los brazos del lago de los Cuatro Cantones, situado al Sur de Lucerna, cayeron ayer unos 30.000 metros cúbicos de rocas y tierra, que se desprendieron de la montaña.

La caída de esta enorme masa de piedra y tierra en el lago hizo que se desbordase violentamente sus aguas, que inundaron grandes extensiones de terrenos, hasta una distancia de kilómetro y medio. Las olas alcanzaron una altura de un metro y varias embarcacio-

nes, algunas de sesenta toneladas, resultaron averiadas por esta tempestad artificial.

LAS RELACIONES ANGLO-ALEMANAS

LONDRES, 7.—Mr. Alexander, primer lord del Almirantazgo, fué interrogado ayer por un redactor del "News Chronicle" acerca del supuesto cambio de visitas entre las escuadras alemana y británica, de que se habla en un telegrama procedente de Berlín.

El primer lord del Almirantazgo contestó al periodista que no había oido hablar de este proyecto, pero que en realidad no veía que nadie se opusiese a este cambio de visitas de buques de guerra.

El periódico publica esta declaración de Mr. Alexander y añade por su cuenta que se sabe que se ha tratado la cuestión por el Gobierno británico y por el Gobierno alemán, y que es casi seguro que en el próximo mes de junio vaya un crucero inglés a Kiel, siendo ésta la primera vez desde el mes de junio de 1914 que un buque de guerra inglés anclara en un puerto de Alemania. Por su parte, Alemania enviará muy pronto uno de sus cruceros a visitar un puerto de la Gran Bretaña, creyéndose que el buque será el "Endem", que fué botado en 1925.

LA AGITACION EN LA INDIA

SIMLA, 7.—Unos desconocidos, que se supone sean nacionalistas extremistas, intentaron ayer hacer descarrilar el expreso de Delhi a Simla en las cercanías de Lalry, utilizando para ello el procedimiento de levantar los carriles en una extensión considerable.

Aunque el maquinista se dió cuenta a tiempo de lo que ocurría, no pudo, sin embargo, parar el convoy completamente antes de llegar a la zona peligrosa, y descarrilaron la locomotora y seis vagones, resultando varios viajeros lesionados.

UN DRAMA ENTRE ESPAÑOLES EN BASTIA

BASTIA, 7.—En la madrugada de ayer se

produjo en esta ciudad un sangriento suceso cuyos protagonistas fueron españoles.

A la una de la mañana un español llamado José Cortés, de 29 años, se presentó en casa de un compatriota llamado José Fernández, que vivía con su esposa en la plaza de Guasco, cerca de la ciudadela, para solicitar, sin reparar en lo intempestivo de la hora, que le hiciese un préstamo.

La esposa de Fernández fué la que abrió la puerta a José Cortés y al enterarse de la pretensión de éste pretendió arrojarle de la casa, diciéndole que se oponía rotundamente a que su marido le diese dinero. Estas palabras produjeron tal cólera en Cortés que sacando un revólver hizo fuego por dos veces contra la mujer, hiriéndole de gravedad. Al ruido de los disparos acudió José Fernández y también contra éste disparó Cortés, occasionándole tres heridas que le produjeron la muerte instantánea.

José Cortés huyó a raíz de cometer su delito y es buscado activamente por la guardia civil.

EL VIAJE DEL PRINCIPE DE GALES

RIOJANEIRO, 7.—El príncipe de Gales y su hermano el príncipe Jorge, embarcarán en el trasatlántico "Arlanza", el próximo día 12 con rumbo a Europa y llegarán a Lisboa el día 26.

Se sabe que no se han tomado disposiciones especiales para informar a los príncipes ingleses de la salud de su padre, el rey Jorge, por no ser grave la enfermedad que sufre éste. (United Press).

LA ELECCION DE ALCALDE DE CHICAGO

CHICAGO, 7.—Hoy se celebran elecciones para la designación de alcalde de la ciudad, presentándose contra el actual alcalde Bigg Bill Thompson, el demócrata Anton J. Ferman.

Al abrirse los colegios electorales se produjeron ya choques en 43 distritos. Han sido detenidas 16 comisiones de distrito por acusárselas de cometer fraudes electorales.

Se ha acordado no publicar datos de las elecciones hasta que éstas terminen y esto ha motivado protestas de todos los partidos, pues conociendo como marcha la votación se puede forzar ésta en otros distritos en el sentido conveniente. Los periódicos publicarán los resultados parciales que se puedan procurar. (United Press).

CHICAGO, 7.—Para las elecciones de hoy aparece como favorito en las apuestas el candidato demócrata. Se calcula que muy cerca de un millón de ciudadanos emitirán voto. Para el cuidado de las urnas y el mantenimiento del orden en los colegios electorales y en sus cercanías, se han movilizado 70.000 policías y milicianos.

LA REHABILITACION DE CARNERA

NUEVA YORK, 7.—El presidente de la Comisión de Atletismo del Estado de Nueva York ha dicho que será preciso rehabilitar al gigante italiano Primo Carnera en sus derechos como boxeador.

Esta declaración se interpreta como anuncio de un posible match Carnera-Sharkey para el próximo verano. (United Press).

LA SALUD DEL REY DE INGLATERRA

WINDSOR, 7.—El parte facultativo referente a la enfermedad que padece Jorge V. dice hoy que el soberano tiene un ataque de bronquitis, que su estado general es satisfactorio y que mejora lentamente. (United Press).

LOS PROYECTOS DE GANDHI

DELHI, 7.—Se asegura que el jefe nacionalista Gandhi tiene el propósito de visitar los Estados Unidos en el presente año, pero no se sabe la fecha de este viaje.

Gandhi marchará a Londres para mediados del próximo junio para asistir a la nueva conferencia anglo-india, y se cree que después de ésta es cuando hará su viaje a los Estados Unidos. (United Press).

LA SUBLLEVACION DE VENEZOLANOS

BOGOTÁ, 7.—El periódico "El Tiempo" dice que los revolucionarios venezolanos que se encontraban refugiados en el territorio colombiano de Auraca, pasaron la frontera de Venezuela mandados por el general Arévalo Gereno y se apoderaron de la ciudad de Amparo. Afirman que las fuerzas leales de Guasalito rechazaron a los rebeldes. (United Press).

LONDRES, 7.—Telegramas referentes a la revolución de Venezuela dicen que los sublevados han cercado la ciudad de San Fernando y que combaten hasta ahora con éxito contra las tropas del Gobierno. El jefe de los sublevados ha dirigido un manifiesto a la nación diciendo que luchan por el establecimiento del Gobierno republicano en Venezuela, que desde hace treinta años está agarrotada por una dictadura que ha hecho a los ciudadanos unos esclavos.

Talleres de "LA VOZ DE GUIPUZCOA". Imprimir vuestros sobres y cartas en "LA VOZ DE GUIPUZCOA".

LAS INADVERTENCIAS DEL COLEGA NOVEL

Mal consejero fué el que aconsejó al novel colega "El Día" que hiciese pinitos políticos-electorales. Y demasiado ingenuos, tranquilos y confiados fueron los que hicieron caso al mal consejero, sin tener en cuenta en cuanto se ponga sobre el tapete el tema de la política tanto nacional como provincial y local, su misión es la de encerrarse en un cuarto y cerrar la puerta hasta que terminen las discusiones que sostengan los demás.

Comenzó pidiéndonos a nosotros que nos definiésemos, y aunque desde nuestro primer día de vida estamos perfectamente definidos, no tuvimos inconveniente en complacerle galantemente, pero pidiéndole a nuestra vez que se definiese él.

El resultado de nuestra "machaona insistencia" fué horrible. Con sudores fríos, con pánico reflejado en el semblante, "se definió" publicando sus dos candidaturas: la una nacionalista de la derecha; la otra, diametralmente opuesta: monárquica, upelistas, union-monárquista, somafista, obispal. Un "cocktail" de los que hace Perico Belmonte; un queso de Gruyère hecho con jugos lácteos de distintas procedencias. Nos consta que se rieron mucho los "sensillos casheros" de Goyerri...

Luego pidió la exclusiva del vasquismo alegando que publicaba trabajos en vascuence. ¡Cará le salió la infantil ingenuidad! Como pelotón de football anduvo: el uno lo cogía, el otro lo dejaba... Cuando se retiró ante las arremetidas que le iban de todas partes, estaba hecho un guíapo. Y ello era natural.

Se olvidó, al proclamarse "el primer vasquista", de sus amores clandestinos con los enemigos jurados de la autonomía vascongaña, y eso que es la concesión mínima, que son los monárquicos, y quiso ocultar aquella mancha en su honor "vasquista", con el celestino de que eran "gentes de orden". Claro está que según entiende "El Día" el orden, que es precisamente lo que la nación entera está demostrando elocuentemente que entiende por desorden.

Convencido ya de que todos le han conocido, y de que ya no puede engañar a nadie; demostrado con una claridad de sol de julio a mediiodia, que no es nadie ni representa a nadie; que no es nacionalista, ni siquiera de la derecha; que no es vasco, porque patrocina a los enemigos de Vasconia, y qué tiene "un poco de cada cosa", lo cual en los tiempos actuales no es tener nada de nada... ahora

tir a las prácticas de la segunda tanda y exámenes que establece la Ley.

LOS MONARQUICOS Y LOS GASTOS ELECTORALES

"La Tierra", en su número de anoche, dice que días pasados se celebró una reunión en el domicilio de un prócer monárquico, reunión a la que asistieron dos ministros, entre ellos el de la Gobernación, para tratar de la forma de alegar recursos para los gastos electorales.

Añade que la reunión de coronelos en la Capitanía general no tuvo ninguna importancia, pues se trata de coronelos que han llegado para asis-

Bancos de Madrid. Se trató del mismo asunto, y los representantes de los Bancos se pusieron a disposición del Gobierno para allegar recursos.

LOS OFICIALES DE COMPLEMENTO

Por iniciativa de un núcleo de oficiales de complemento del Ejército, se ha celebrado una reunión, en la que se ha acordado constituir la Asociación de Oficiales de Complemento del Centro de

Consejo de ministros

Está latente la crisis; para que no se produjese anoche, el Consejo no trató de ninguno de los asuntos en que está dividido

La crisis se planteará en cuanto terminen las elecciones. - García Prieto quiere restablecer la ley del Jurado. - Se convino en los créditos al puerto de Pasajes. - Se trató de las negociaciones con Francia, de la crisis algodonera y de la peticiones de los empleados. - En el seno del Gobierno hay mucha "división de opiniones"

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

A LA ENTRADA

Poco antes de las cinco de la tarde empezaron a llegar los ministros a la presidencia para celebrar el anunciado Consejo. El primero en llegar fué el jefe del Gobierno, quien se limitó a saludar a los periodistas y decir que no ocurría nada de particular.

Luego llegó el ministro de Fomento, que dijo que era portador de varios expedientes de su departamento y que acaso hablaría de la cuestión del puerto de Pasajes para perfilar algunos extremos del mismo.

El de Marina manifestó que llevaba un expediente sobre la reglamentación de la Dirección de Navegación.

El de Economía dijo que si tenía tiempo se ocuparía de la petición formulada por elementos algodoneros, para lo cual había recopilado algunos datos.

El ministro de Gracia y Justicia, interrogado acerca de si ocurría algo de particular, dijo:

—No, nada. Yo traigo varios expedientes de libertad condicional.

—Pués se habla con insistencia del planteamiento de una crisis inmediata.

—No mediang ustedes eso. Hasta mí, al menos no ha llegado ese rumor y creo que no tiene ningún fundamento.

Cuando llegó el ministro de Instrucción Pública, dijo que daría cuenta en el Consejo de los informes recibidos de los rectores de las distintas Universidades.

El conde de Romanones al ser rodeado por los periodistas, dijo:

—¿Y qué tal han pasado ustedes las Pasquas?

—Muy bien, y sobre todo con poco trabajo. Pero seguramente esta semana tendremos que trabajar mucho—le contestó un periodista.

—No lo creo. Esta semana será sin duda de mucha tranquilidad y mucho descanso, al menos para mí, pues todo el mundo piensa en las elecciones y yo no me ocupo de ellas.

Al llegar el ministro de Hacienda dijo que creía que en el Consejo hablaría de las elecciones.

Los demás ministros nada dijeron.

A LA SALIDA

El Consejo quedó reunido a las cinco. Terminó a las nueve y media, siendo el primero en salir el general Berenguer, quien manifestó que no había nada acerca de la reunión de coroneles en Capitanía general, de la que tanto se hablaba.

No hay nada en absoluto. Acaso—se trate de la reunión mensual que tienen los coroneles de la guarnición, o quizás se refieran los rumores a los coroneles que han venido para asistir al curso especial. Repito que no ocurre nada de particular y que son rumores que carecen de fundamento.

Cuando salió el ministro de Fomento dijo que no ocurría nada de particular y que solo se habían despachado expedientes.

El conde de Romanones, dijo:

—Hay una nota substancial de verdad. Yo nada puedo decirles porque nada de particular ocurre.

Cuando salió el ministro de Hacienda, los periodistas le dijeron:

—Se dice que va usted a dimitir.

—Pero otra vez se habla de crisis?

El conde de Bugallal dijo que el Consejo se había ocupado de las peticiones de los algodoneros y que se estudiará la manera de satisfacer sus aspiraciones.

El ministro de Gracia y Justicia, dijo:

—Nos hemos encontrado con que el año 1924 no se han formado listas de los jurados y se busca la fórmula más conveniente para dictar un decreto a fin de que la Ley relativa al Jurado se restablezca lo más pronto posible.

Cerca de las diez salió el presidente, que hizo las siguientes manifestaciones:

—Hemos tratado de la cuestión algodonera. Se busca una fórmula para resolver el problema; pero no de momento sino por muchos años. El conde de Romanones ha visto muy bien el problema, especialmente el que se refiere a dedicar la tierra a diferentes cultivos nuevos, procurando intensificar el cultivo del maíz y del cañamo al desecarse las marismas del Guadalquivir. Desde luego, se estudiará la manera de resolver favorablemente el problema algodonero.

Se ha hablado también de la petición de los funcionarios en el sentido de que se derogue el decreto de la Dictadura, referente a la edad para la jubilación. La petición ha sido bien acogida por el Gobierno; pero hay que tener en cuenta que existen intereses creados y derechos adquiridos que hay que respetar. Para ello los ministros estudiarán las distintas modalidades del asunto en lo que afecta a sus respectivos departamentos, para ver de resolver satisfactoriamente la cuestión.

Finalmente se ha acordado enviar 5.000

dólares como socorro para los damnificados con los terremotos de Nicaragua.

De la cuestión referente a la Transatlántica, no nos hemos ocupado por falta de tiempo.

LA REFERENCIA OFICIAL

Dice así la referencia oficial que se facilitó del Consejo:

“Estado.—El Consejo examinó el curso de las negociaciones comerciales con Francia, y especialmente la situación creada por la elevación de los derechos y por el sistema de contingente para la importación de nuestros vinos que establece la ley votada por el Parlamento francés el día 31 de marzo. Fueron objeto de estudio los distintos problemas que plantea la promulgación de la citada ley.

—Asistencia de España al VI Congreso internacional de Medicina y Farmacia, que se celebrará en La Haya en junio próximo.

—Concesión de carácter oficial al I Congreso hispanoportugués de Patología y Ginecología.

—Economía.—El ministro dio cuenta detallada de la cuestión relativa al cultivo del algodón y de las gestiones que vienen haciendo en el sentido de que se intensifique la producción agrícola, para lo cual hay en el Presupuesto una cantidad que se reputa insuficiente, por lo que se habrán de adoptar algunas medidas para proveer estas necesidades. El Consejo acordó que se adopten todas las medidas que sean necesarias para que la producción alcance un posible incremento en el año actual, y que se habiliten con urgencia los medios para hacer frente, en este año y en los sucesivos, a todas estas necesidades.

—Instrucción pública.—Dijo cuenta el ministro de los informes remitidos por los rectores de las Universidades y los acuerdos de las Juntas de gobierno de las mismas sobre la fijación de fechas para la reanudación, en cada Universidad, de las tareas académicas con aquellas garantías a que se refieren los rectores en su última nota.

—Gracia y Justicia.—El ministro dio cuenta al Consejo de que, sin duda por haberse entendido que el decreto de la Dictadura suspendiendo el juicio por jurados en toda España implicaba la derogación de la Ley, se dejaron de practicar, a partir de 1924, las operaciones necesarias para la rectificación de las listas de Jurados. Se acordó dar las órdenes oportunas para que se celebren los indispensables sorteos, a fin de restablecer lo más pronto posible el funcionamiento del Tribunal de Jurados. Propuso el ministro que para que esto pueda ser cuanto antes una realidad, y sin perjuicio de lo que las Cortes acuerden en su día, se publique inmediatamente un R. D. señalando las fechas en que se han de practicar cada una de las operaciones de la formación de las listas de Jurados y concediendo a los procesados por causas que sean de la competencia del Jurado, la opción entre ser juzgados oportunamente por el Tribunal de Derecho o esperar al funcionamiento del Jurado. Así lo acordó el Consejo.

—Expedientes concediendo los beneficios de la condena condicional.

—Ejército.—Exceptuando de las formalidades de subasta y concurso las obras y servicios militares de Cabo Juby.

—Otorzando al general de división en situación de reserva don Antonio Sánchez el empleo honorario de teniente general.

—Hacienda.—Pliego de condiciones para el arriego, por concurso, de un local con destino a la Delegación de Hacienda de Badajoz.

—Recurso contra acuerdo del Jurado de Utilidades.

—Fomento.—Reglamentación de los ascensos en el Cuerpo de auxiliares de Montes.

—Proyecto del ramal de enlace de la estación de La Coruña, del ferrocarril Zamora-Coruña con la línea del Norte y el puerto.

—Cesión al Ayuntamiento de Valencia de las aguas termales captadas por el sondeo ejecutado por el Estado en la Alameda, de aquella ciudad.

—El Consejo ha examinado el modo de procurar una fórmula que permita atender las peticiones relativas al puerto de Pasajes.

—Presidencia.—Respecto a la instancia elevada por la Unión de Funcionarios, y de la cual dio cuenta el presidente, el Consejo acordó que cada ministro examine la situación en sus respectivos departamentos, para dar cuenta en el próximo Consejo.”

NOTAS DE AMPLIACIÓN

En el Consejo de anoche los ministros procuraron rehuir todas las cuestiones que pudieran dividirlos. Desde luego, en el Consejo no se habló una sola palabra de la dimisión del general Mola, que seguirá en su puesto, ya que el asunto de su dimisión ha quedado sin resolver.

Tampoco el ministro de Instrucción llevó al Consejo la Ponencia que le fué encomendada en la reunión anterior, acerca de las relaciones entre las autoridades académicas y la fuerza pública. Como éste era el asunto originario de las divisiones y discrepancias de los ministros, no se trató para nada de la cues-

tión en evitación de que cualquier acuerdo pudiera dar lugar a una crisis.

En cambio el ministro de Instrucción dió cuenta de los informes que le han enviado los rectores de las Universidades sobre la reanudación de las clases. En Barcelona se reanudarán el lunes; en Oviedo, hoy, miércoles, y en Valencia no se reanudarán hasta que pasen las fiestas de San Vicente. En Santiago se reanudarán el lunes, lo mismo que en las restantes Universidades. En Madrid hoy se reunirá la Junta de Gobierno para decidir; pero se cree que hasta el lunes no se reanudarán las clases.

Interrogado el señor Gascón y Marín sobre las medidas que pueden adoptarse en casos de alborotos y desórdenes en los centros universitarios, se limitó a decir que se aplicará estrictamente el reglamento disciplinario.

En el Consejo no se habló tampoco del crédito de los sesenta millones de dólares; y sólo al final el ministro de Hacienda dijo que la marcha de los cambios es favorable y que no hará falta echar mano del crédito porque aumentan las disponibilidades del Centro regulador, que cuenta con masa suficiente de maniobras para regular las oscilaciones.

Como se dice en la referencia oficial, el Consejo acordó restablecer lo antes posible la Ley del Jurado.

Interrogado el marqués de Alhucemas por los periodistas acerca de este interesante asunto, dijo:

—Sí. Yo me he encontrado con un artículo de la Ley del Jurado que dice que cuando se suspendan las garantías constitucionales en el territorio español o en parte del país, puede suspenderse también la Ley del Jurado; pero que si las garantías se restablecen, inmediatamente hay que restablecer el funcionamiento del Jurado.

Formé yo el propósito—añadió—de llevar la correspondiente propuesta al Consejo de ministros; pero antes pregunté a todas las Audiencias, y me contestaron que desde el año 24 no se forman las listas de Jurados que ordena la ley, porque creyeron que el decreto suspendiendo la Ley del Jurado, dictado por el general Primo de Rivera, equivalía a una derogación. El Consejo ha aceptado íntegra mi propuesta, y en consecuencia se han dado las órdenes oportunas para que la formación de las listas comience en el mes de mayo, a fin de que estén terminadas para otoño y entonces empiece a funcionar el Jurado. Yo entiendo que a no ser por esta imposibilidad material, la ley podía quedar restablecida mañana mismo. Pero como no puede ser por las razones apuntadas, he ordenado a los presidentes de las Audiencias que requieran a los procesados pendientes de sentencia y que por la índole del delito deben ser sometidos al fallo del Jurado, para que opten entre ser juzgados por el Tribunal de Derecho o esperar a que funcione el Jurado que, como queda dicho, será en otoño, allá por el mes de octubre.

El Consejo se ocupó extensamente de la marcha de las negociaciones comerciales con Francia. Las negociaciones están en un período crítico, temiéndose una ruptura. Se examinaron los antecedentes, y el Consejo convino en que la actitud de Francia carece de razón, porque si bien es cierto que en el mes de julio último se elevaron nuestras tarifas, arancelarias, no es menos cierto que Francia dictó una ley seis meses antes y que virtualmente prohibía la entrada de nuestros vinos en aquella nación.

Los ministros de Estado y Economía, ante los grandes intereses que se hallan en juego, hicieron hincapié en la necesidad de agotar todos los medios para evitar se llegue a un rompimiento, que sería verdaderamente grave para las dos naciones.

Otro asunto que llevó mucho tiempo fue el relativo al auxilio al cultivo del algodón. La Comisaría regia solicitó un arbitrio de diez céntimos por cada kilo de algodón importado, para defender los intereses algodoneros nacionales. Esta petición no ha sido aceptada, por estimarse que el establecimiento de nuevos arbitrios es de la competencia exclusiva de las Cortes. En cambio se ha acordado aumentar la subvención que se concede a la Comisaría, y que es de dos millones de pesetas, y autorizar la siembra de 25.000 hectáreas.

¡Ojo; mucho ojo; que por ahí andan unos candidatos monárquicos, upelistas, independientes, etc., que están empleando el noble procedimiento de jugársela de puño a sus propios compañeros de candidatura. Para ello, van diciendo a los electores que a los republicanos y socialistas les sobran votos y que por uno que bajaran para sustituirlo con su propio nombre, no hacen ningún perjuicio a la causa republicano-socialista.

¡N; no hagáis caso a tan “nobles” señores! ¡El que quiera votos, que se los gane! Y, sobre todo, que no sea monárquico!

Por acuerdo tácito de los ministros, en el Consejo no se habló de las elecciones municipales, a fin de dar la sensación de que el Gobierno no se ocupa de ellas. El Consejo ni siquiera se enteró de los datos relativos a las proclamaciones por el artículo 29.

El viernes, el ministro de la Gobernación tendrá en su poder los datos relativos a las proclamaciones por el artículo 29 en las poblaciones de más de 6.000 habitantes, pues el marqués de Hoyos ha solicitado de los gobernadores que por correo le envien una estadística completa.

Los ministros acordaron que el próximo Consejo se celebre el martes. En ese Consejo, el ministro de la Gobernación informará al Gobierno del resultado total de las elecciones municipales.

Quedó acordada en el Consejo de ayer la concesión de créditos al puerto de Pasajes. Interrogado el señor La Cierva acerca de la cuantía de la cantidad que se concede, manifestó que aún no está acordada. Añadió que él se entrevistará hoy, miércoles, con el ministro de Hacienda para fijar la cantidad que, desde luego, será suficiente para las necesidades de dicho puerto.

Se ocupó también el Consejo de la petición de los funcionarios públicos en el sentido de que la ley de Bases de 1918 se restablezca en toda su pureza; es decir, que la edad de la jubilación sea la de 67 años y no la de 69.

que estableció la Dictadura. Se acordó que este asunto lo resuelva cada ministro en su respectivo departamento, porque la reducción de la edad dará lugar a grandes perturbaciones en los escalafones, hasta el punto de que en el ministerio de Fomento habrá que jubilar incluso a ingenieros. Además esto repercutiría con un aumento en los derechos pasivos.

—CHICAGO, 7. — Los doctores Keller y Muellberger, profesores de la North Western University de Chicago, han dado a conocer que después de minuciosos y largos ensayos han conseguido encontrar la fórmula de un suero a base de morfina y de acopolomina, susceptible de obrar sobre los centros nerviosos de manera que impidan a la voluntad intervenir para evitar olvidar la verdad de las cosas que reproduce nuestra memoria al hacer una declaración relatando un hecho conocido o exponiendo un pensamiento.

Se han hecho experimentos en varios sujetos y en el ochenta por ciento de los que aceptaron la inoculación del suero, el éxito sobrepuso a todas las esperanzas.

Según los inventores, el suero de la verdad es inofensivo para los pacientes y su acción es de corta duración, es decir que se limita a un lapso de tiempo suficiente para aclarar una cuestión dudosa.

Lá catástrofe de Managua

BALBOA, 7. — Ha llegado a este puerto el transporte de guerra norteamericano «Chermont» conduciendo a las mujeres y niños norteamericanos que han evacuado Managua a raíz de la catástrofe producida en dicha ciudad por los recientes terremotos e incendios. (United Press).

La terrible venganza de unos bandidos americanos

NUEVA YORK, 7.—Ayer por la mañana se produjo una violentísima explosión en una tienda de comestibles situada en la planta baja de un edificio de cinco pisos. La explosión fué tan violenta que hizo que se derrumbase el techo de la tienda y que cayeresen a la misma todos los componentes de una familia italiana que vivían en el piso primero.

La explosión fué seguida de un violentísimo incendio que destruyó totalmente el edificio y resultaron muertos dos niños, una de once años y otro de nueve años, y con quemaduras más o menos graves varios vecinos. También resultaron lesionados otros vecinos del inmueble que se arrojaron por las ventanas para escapar de las llamas.

Se ha comprobado que la catástrofe fué provocada por la explosión de una gran cantidad de materias inflamables que habían sido colocadas por unos criminales en la bodega de la tienda. El dueño de la tienda ha manifestado que desde hace algún tiempo venía recibiendo cartas amenazadoras por haberse negado a pagar una contribución a una de las bandas de malhechores que tienen atemorizados a los comerciantes de la ciudad.

Página 4

CENTROS OFICIALES**AYUNTAMIENTO****De funerales**

El alcalde accidental, señor Goitia, asistió ayer a los funerales celebrados por el señor López Alén.

Apertura de farmacia

Por la mañana, el alcalde accidental, secretario del Ayuntamiento y subdelegado de Farmacia, asistieron a la apertura de la farmacia que fué del señor Casadevante, levantándose acta y cumpliéndose los trámites necesarios.

Visitas

Visitaron al alcalde accidental las señoras Yurrita y Lasterra, en nombre del Sindicato de Obreras de Nazaret.

Propaganda electoral

También visitaron al alcalde los señores Paternina y Ortega, solicitando la concesión de las escuelas municipales de Añorga para celebrar el viernes, a las siete de la tarde, un mitin electoral. El alcalde concedió la autorización para que el acto tenga lugar en el edificio de las escuelas.

Junta de Beneficencia

Ayer tarde se reunió la Junta de Beneficencia, despachándose numerosos asuntos de su competencia.

La Comunión Pascual a los presos

Pasado mañana, viernes, se administrará la Comunión Pascual a los reclusos de Ondarreta. Como en años anteriores, la Junta carcelaria obsequiará a los presos con una comida extraordinaria.

DIPUTACION**A Madrid**

Hoy se trasladará a Madrid al presidente de la Diputación, señor Añíbarro. En la villa y corte se le unirán los señores Bizcarrozo y Pradera, para asistir a la reunión en la que, ante las representaciones de las cuatro provincias se tratará de la cuestión de transportes por carretera.

El señor Añíbarro ignora qué día estará de regreso.

Reuniones

Por la tarde reuníronse las comisiones de Fomento, Caminos y Obras.

Todavía no hay nada acordado sobre sesiones plenarias de la Corporación.

GOBIERNO CIVIL

Entrevistáronse ayer con el gobernador civil los señores conde de Fuerteventura, conde de Vastomeli, Lafarga, Escobosa y Uñón, del Comité electoral del grupo monárquico-regionalista, para tratar de asuntos electorales.

Con el mismo objeto visitaron al señor García Novo los señores Paternina y Ortega, solicitando autorización para celebrar dos mitines de propaganda electoral, en Añorga y en el Antiguo, el viernes y sábado, respectivamente.

También para tratar de cuestiones electorales visitaron al gobernador civil los alcaldes de Orio y Lezo, que presentaron algunas quejas sobre coacciones ejercidas para las votaciones.

A este propósito, el gobernador civil manifestó que tenía gran empeño en que se mantenga el orden, sobre todo durante las elecciones.

Para ello está dispuesto a hacer acto de presencia en la calle, pues por el mantenimiento del orden tiene empeño personal, estando decidido a extremar las sanciones.

—La calle—añadió—, es de todos, y por lo mismo no puede estar a merced de unos pocos. Y esto quiero que se tenga en cuenta en la ciudad y en la provincia. Para ello dictaré oportunamente las debidas órdenes a los alcaldes, con el fin de que las hagan respetar. Es preciso que las elecciones se celebren sin la más mínima coacción, para que de las urnas salga la voluntad del pueblo.

Cuestiones obreras

Se entrevistó con el gobernador civil una Comisión de obreros despedidos de la fábrica del señor Niessen, de Rentería, para tratar acerca de esta cuestión.

Otras visitas

También visitaron al gobernador civil el presidente y secretario de la Liga Guipuzcoana de Productores, señores Orueta y Suárez, respectivamente, para tratar de asuntos que afectan a esta entidad.

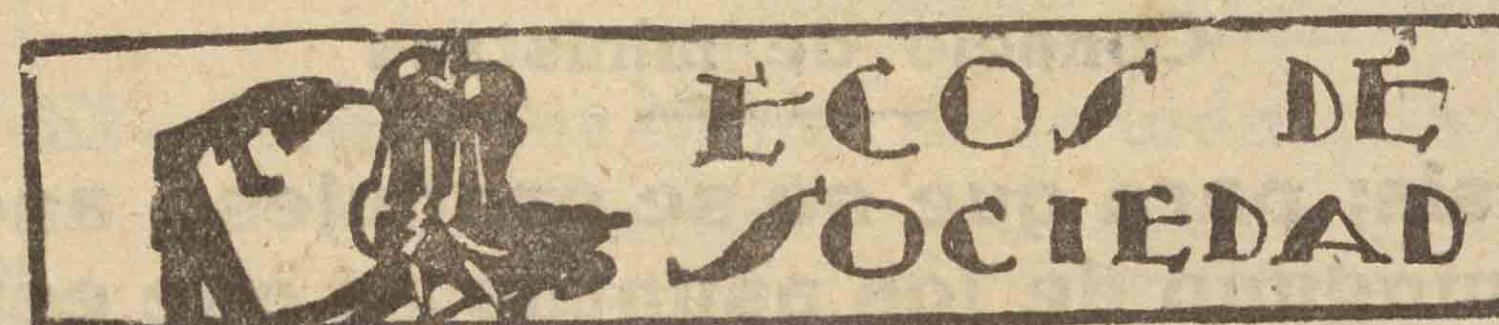
Un obsequio de Gaztelupe a los asilados

Estas fiestas tan señaladas no pasan desapercibidas para los socios de la simpática Sociedad Gaztelupe, y dando una prueba más de su altruismo, estuvieron en el Asilo de Zorroaga para llevar un recuerdo a los allí acogidos. Cuatro hermosos corderos y cien botellas de rica sidra—la mejor de sus estanterías—contribuyeron a hacer más agradable la mesa de los acogidos a la Beneficencia.

Los asilados, que como en todas las Pascuas esperaban que Gaztelupe no les olvidara, tuvieron frases de profunda gratitud para la Comisión que les llevó los obsequios.

La Voz de Guipúzcoa

8 de Abril

**Santoral**

Miércoles, 8 de abril.—Santos Dionisio, Jenaro, Perfecto, Macaria y Concesa, mártires. Anima.

Ortos y ocasos.—El sol sale a las 5'54, pasa por el meridiano a las 12'17 y se pone a las 18'45.

La luna sale a las 0'49, pasa por el meridiano a las 5'5 y se pone a las 10'19.

Viajes

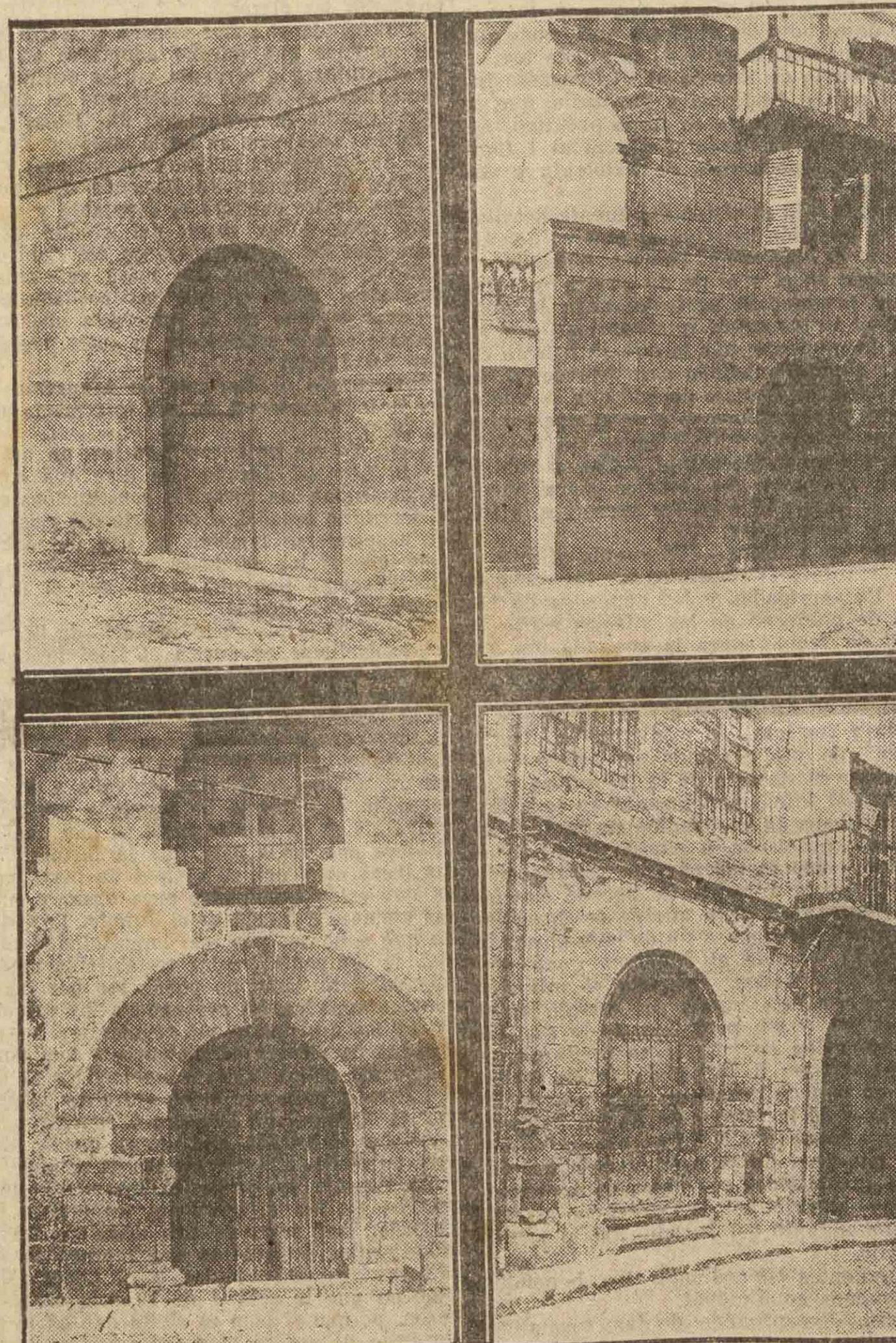
Pasó con dirección a Biarritz la señora de Beistegui.

—Para París, el duque de Hernani.

Letras de luto

Hoy, a las diez de la mañana, se celebrarán en la iglesia parroquial del Buen Pastor, solemnes funerales por el eterno descanso de don José María Lasca Echeverría, a cuyos deudos reiteramos la expresión de nuestra condolencia.

MOTORES A. E. G.
LOS MAS ACREDITADOS
PORTAL Y MORO :: San Sebastián

PUERTAS NAVARRAS

"Fíjate en la puerta que la casa tiene"... Y de medio punto son estas puertas de viejos caserones de Ituren, Narvarte y Estella. Y aunque puertas cerradas como boca de mujer discreta, evocan también idilios o traiciones, risas o llantos, gritos de alborozo o de dolor... El artista sólo quiso ofrecer una coincidencia de estilo... (Edición A. Sinjón.—París.)

INAPLAZABLE

ES LA ADMINISTRACIÓN DE UN PURGANTE CUANDO SE SIENTE MALESTAR GENERAL, QUE PUEDE TRADUCIRSE EN AFECIÓN GRAVE



EL PURGANTE YER debe ser preferido a todos los demás purgantes por su exquisito sabor, porque obra sin violencia, porque no irrita el intestino y porque surte el efecto apaciguado sin alterar en nada las ocupaciones habituales, librando a quien lo toma de infecciones tan graves como la gripe, fiebres, etc.

PARA LOS NIÑOS ES UNA GOLOSINA EL

PURGANTE YER

ECOS TEATRALES**TEATRO VICTORIA EUGENIA**

"Don Juan contra don Juan", de A. Torrado

Estrenó ayer la compañía Moneró-Victorio, una comedia de Adolfo Torrado, cuyos méritos principales son los de estar escrita en un verso fácil y suelto, y desarrollado muy honradamente el asunto.

Nace esto de un lance ocurrido al legionario don Juan, pugna entre su fama y sus propios méritos. Hay momentos en que la acción parece diluirse, pequeñas luganadas. Sin embargo, la comedia en su conjunto resulta grata, más que nada por las bellezas de concepto y forma que en momentos muy frecuentes reviste la musa del señor Torrado.

El público aprobó la interpretación muy ajustada, que demostró una cuidadosa preparación.

Fermín Vega de Sesane.

Ateneo Guipuzcoano**La conferencia de Manuel Abril**

A las siete y cuarto de la tarde empezará hoy la conferencia anunciada a cargo del excelente literato y crítico de arte don Manuel Abril, que hablará del tema "En busca de la conciencia" (Ojeada general al teatro contemporáneo).

No hace falta resaltar la figura literaria de Manuel Abril. Su estilo de humorista fino es bien conocido a través de periódicos y revistas donde su firma se estampa con frecuencia agradable.

Ahora mismo acaba de publicar un libro titulado "La Salvación" (Sociedad de Seguros del Alma), que ha sido acogido por la crítica con grandes elogios por la perspicacia y sutil ingenio con que está desarrollado el asunto de la obra.

En su conferencia de hoy hablará del teatro moderno con un sumario sugestivo—publicado ayer—que ha de agradar extraordinariamente al auditorio.

Advertimos que, a ruegos de varios socios, el acto comenzará con toda puntualidad.

Detención de un timador

La Policía detuvo ayer en el Paseo de la Concha a un sujeto que le despertó sospechas, al que pidieron su documentación. El sospechoso presentó un pasaporte de la Argentina, diciendo que se encontraba en España en viaje de recreo.

Conducido a la Comisaría de Vigilancia, se declaró timador. Dijo llamarse Lisardo Alonso Prado, de 38 años, soltero y natural de Oviedo. Se le ocuparon doscientas pesetas en billetes, un billete de mil coronas húngaras y un paquete con recortes de periódicos envueltos en un billete falso de 500 pesetas, que tenía preparado para el timo de las "limosnas". Una vez fichado pasó a la cárcel de Ondarreta para una temporada.

Como unos han perdido la costumbre de votar, por afroamiento de la máquina electoral, y otros no han votado nunca, porque cuando se votaba ellos no tenían voto, no son pocos los que preguntan a ver si pueden votar a todos los candidatos de una vez, y en bloque. Lo que más les extraña es que un ciudadano pueda votar de una vez a nueve y otros, tan ciudadanos como él, no puedan votar más que a uno.

Pues así son las cosas! Quienes tengan dudas, lo mejor es que se fijen en las instrucciones que publicamos en la sección Electoral.

¡Se vota a todos de una vez!

TOS GRIPPE-BRONQUITIS CURACIÓN SEGURA CON THIOLINA DR. CALBETO

— 3 de Abril —

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

ANTE LAS PROXIMAS ELECCIONES

Aclarando

Ante las constantes dudas que asaltan a los electores en cuanto a la forma de votar y número de candidatos que cada elector puede votar, es conveniente divulgar las siguientes aclaraciones:

Primera. Son ocho los distritos donde se vota: Los sobres que reciben, o recibirán, los electores contienen el manifiesto y la candidatura de la Conjunción Republicano-Socialista, indican al elector el lugar donde debe votar y distrito a que pertenece.

Segunda. Cada elector no vota más que una vez.

Tercera. Cada elector tiene, forzosamente, que votar a los candidatos de su distrito.

Cuarta. El voto del elector que recae sobre un candidato de otro distrito no tiene validez, y en lugar de favorecer, perjudica a la candidatura que encaja con su ideal.

Quinta. En los distritos donde el elector tiene derecho a votar a dos, tres, cuatro y nueve candidatos, el voto emitido a favor de uno de ellos, borrando a los demás, perjudica enormemente a la Causa. Tampoco se debe borrar a uno de la candidatura o a varios para incluir a otros, pues esto es dar el voto al enemigo.

Sexta. No borres ningún nombre de las papeletas que recibáis de la Conjunción Republicano-Socialista.

Séptima. Con arreglo a la Ley electoral vigente, en el distrito donde se eligen dos concejales, el elector solamente puede votar a una persona; en el distrito donde se eligen tres concejales, el elector puede votar a dos candidatos; en el distrito donde se eligen cinco concejales, el elector puede votar a tres candidatos; en el distrito donde se eligen seis concejales, el elector puede votar a cuatro candidatos, y en el distrito donde se eligen a trece concejales, el elector puede votar a nueve candidatos.

Ahora comprenderá fácilmente lo que tienen que hacer el día de la elección, los electores de los distintos distritos; pero mayor claridad, se dan las siguientes

INSTRUCCIONES

Se ruega a todos los afiliados a los partidos republicano y socialista y simpatizantes voten la candidatura íntegra de la Conjunción republicano-socialista.

Casa Consistorial. — Se eligen dos concejales. El elector solamente puede votar a un candidato.

Muelle. — Se eligen dos concejales. El elector solamente puede votar a un candidato.

Eusanche Oriental. — Se eligen dos concejales. El elector solamente puede votar a un candidato.

Plaza de Guipúzcoa. — Se eligen tres concejales. El elector solamente puede votar a dos candidatos.

Atocha. — Se eligen trece concejales. El elector puede votar a nueve candidatos.

Mercado del Ensanche. — Se eligen cinco concejales. El elector puede votar a tres candidatos.

Concha. — Se eligen seis concejales. El elector puede votar a cuatro candidatos.

Antiguo. — Se eligen seis concejales. El elector puede votar a cuatro candidatos.

nos particulares, ni el alumbrado que ofrece, ni el terreno que dice va a comprar para hacer unas escuelas.

Mediten bien esos caseros, y sepan que aunque el señor Castañeda lograra realizar sus apetencias concejiles gracias a esos votos de Martutene, en el próximo Ayuntamiento, y entre los fuertes grupos antidiásticos, Castañeda y sus amigos no serán más que granitos de arena.

A la juventud

Seré breve. Una cuartilla. Poco; muy poco. Bastan unas líneas para resumir mi pensamiento. Dice Marañón que la juventud debe ser rebeldía. ¡Lo seamos! Los que aún no hemos depositado nunca el voto en las urnas; los que componemos la nueva generación ciudadana; los que estamos puros, sanos, limpios de la corrupción del sufragio porque hemos nacido después de aquellos tiempos en que el vil metal corrompía las conciencias, meditemos. Si; meditemos; meditemos lo que significa; lo que puede acarrear nuestro voto, nuestro grano de arena. Ante todo, no nos dejemos guiar por los demás (ni por los que se creen "preceptores"); no pensemos al dictado; raciocinemos; leamos la Historia muy despacio.

Estudiemos; veamos con sereno juicio la situación actual que nos han legado nuestros padres, y obremos en consecuencia.

¡Compañeros de generación! Los hijos de los prohombres políticos que han gobernado a España durante tantos años, son republicanos!

¿Por qué? Se me acaba la cuartilla.

¡Jóvenes concluidos! Abrámonos los ojos; instruyámonos; pensemos; meditemos! UN Joven.

De "Acción Vasca"

La historia de la Monarquía española es la historia del unitarismo y del centralismo. Es la historia del desconocimiento más desdiososo de las nacionalidades peninsulares. Es la historia de la negación constante de la nación vasca; de su libertad, de su derecho, de su misma personalidad. El bloque antimonárquico reconoce la personalidad y los derechos nacionales de Euskadi y declara su voluntad de cerrar de una voz para siempre el libro en que se escribe la historia de esa Monarquía unitarista.

El momento es crítico. Vasco, tu deber es votar por el bloque antimonárquico. Meditalo bien. Cumple tu deber.

Según está entablada la presente lucha electoral, hay tres modos de obrar contra los sagrados intereses del País Vasco: uno directo y dos indirectos.

El primero, votando por las candidaturas monárquicas. Este es el modo directo, indigno de un vasco. El segundo es restando votos al bloque antimonárquico. Este modo indirecto favorece considerablemente a la Monarquía y daña en igual proporción al País Vasco. El tercero es abstenerse de votar. Es tan pernicioso como el anterior.

Ningún vasco consciente puede obrar así.

Ejemplo a imitar

El alcalde de Burgos ha dictado la siguiente circular, que desearemos ver imitada por el señor Gotia:

"Próximas a celebrarse las elecciones municipales, esta Alcaldía se cree en el deber de hacer presente a todos los funcionarios, dependientes y obreros municipales que tienen absoluta libertad para emitir su voto en favor de los candidatos que prefieran.

La vigente Ley electoral castiga, como autos de coacción electoral, a las autoridades de todas clases que prevengan o recomiendan a los electores que den o nieguen su voto a personas determinadas.

No cree la Alcaldía que ninguna autoridad del orden municipal se atreva a infringir tal disposición, ni espera que ejerzan coacción los jefes o encargados de dependencias o servicios del Ayuntamiento; pero, aun teniendo esta confianza, debe llamar la atención de sus subordinados respecto a estas prescripciones de la ley, y además quiere avisarles de que, si el caso desgraciadamente llegara, procederla a denunciarle a los Tribunales para la debida sanción, pues está dispuesta a que se respete rigurosamente el derecho de todos a votar con arreglo a su conciencia.

Las circunstancias especiales de esta elección, en que se ha de proveer la totalidad de los puestos de concejal, y la situación especialísima del que suscribe que, apartado de toda agrupación política, ha ocupado el honroso puesto de alcalde por el voto unánime de sus compañeros de Concejo, entre los cuales hay hombres de muy distintas ideas, parecen hacer necesarias estas indicaciones.

Y para que lleguen a conocimiento de cuantos forman el personal de las dependencias municipales, los jefes respectivos de ellas harán entrega a todos sus subordinados de un ejemplar de la circular presente, y me comunicarán por escrito haberlo hecho y quedar enterados.

Burgos, 1.^o de abril de 1931. — Eloy García de Quevedo."

Notas electorales

MITINES PARA EL VIERNES Y EL SABADO

Existe en el barrio del Antiguo gran entusiasmo para asistir al mitín de propaganda electoral que, organizado por los candidatos republicanos y socialistas de aquel distrito, se celebrará el sábado próximo, día 11, a las nueve de la noche. El acto, que como queda dicho, ha despertado extraordinaria expectación, tendrá lugar en el garaje Bilbao, de don Celedonio Bilbao, sito en la Avenida de Amilibia, número 11.

Participarán en el mitín los oradores don Guillermo Torrijos, don José María Paternina y don Tomás Tellería. Es posible que también haga uso de la palabra la señorita Clarita Campaomar.

Los mismos candidatos han organizado otro mitín de propaganda para el viernes próximo en el barrio de Añorga. Este acto se celebrará a las siete de la tarde, en las Escuelas municipales. Harán uso de la palabra don Guillermo Torrijos, don José María Paternina y otros oradores.

En el vecindario de Añorga ha despertado este acto vivo interés.

CONVOCATORIAS

Por acuerdo del Comité electoral de la Conjunción Republicanosocialista, se ruega a todo aquel afiliado o simpatizante que disponga de automóvil, motocicleta o bicicleta lo ponga a disposición de dicho Comité para el próximo domingo, 12 del corriente, día de elecciones municipales.—EL COMITÉ.

Se convoca a los candidatos de la Conjunción Republicanosocialista señores Celestino de la Cruz, Luis Anoeta, Fernando Sasain, José Antonio Vidaurre, Pedro Andonaegui, Manuel Treku, Esteban Pasamar y Miguel Parral acuden hoy, miércoles, de siete a nueve de la tarde, al local de Unión Republicana, para darles cuenta de un asunto de sumo interés.—EL COMITÉ.

CONJUNCION REPUBLICANA-SOCIALISTA

DISTRITO DE LA PLAZA DE GUIPUZCOA. — Consideramos conveniente advertir a los electores de izquierda de este distrito que la lucha electoral se desarrolla con probabilidades iguales para cada una de las tres candidaturas—nacionalista, monárquica y de conjunción—, y que, por lo tanto, de todos los votos de los republicanos y socialistas es necesario disponer absolutamente, no atendiendo las peticiones de nuestros adversarios, aunque indiquen que nuestros candidatos tienen su elección asegurada.

El buen elector se distingue por no prestar nunca oídos a los ardides y sutilizas de los contrarios.

DISTRITO DE ATOTXOA

Con objeto de intensificar la labor preparatoria de censos, la Comisión pone en conocimiento de todos los simpatizantes de la candidatura acuden con puntualidad a las diez de la noche de hoy, a las oficinas siguientes:

Casa Carmelo. "Bar Atlántico": los votantes correspondientes a las secciones números 1, 4 y 5, que comprenden las calles siguientes: Iztueta, Miracruz, Gros, Avenida de Francia, F. A. de Lurzuriaga, Misericordia, Ramón María de Lili, Avenida Alfonso XIII, José María Usandizaga, Agustín Miramón, Miguel Imaz, Ramón y Cajal, Peña y Gofí y paseo de Colón.

Bar "La Estrella" (arcos de San Ignacio), los votantes correspondientes a las secciones números 2, 3, 6 y 11, que comprenden las calles siguientes: Gran Vía, Nueva, Carquizano, Huerta, Padre Larreaga, Viteri, General Arrieta, Pinares, Segundo Ispizua, San Francisco, Zabaleta, Iparragirre, Ferrocarril, Trueba, Gloria, José María Sorolla, José Arana, Birmingham, Ronda y Calzada de Ezkila.

Bar "Jai-Alai" (Ategorrieta), que comprende el barrio de Ategorrieta y sus diseminados.

Bar "Choko" (junto a las Carreteras Corta), los votantes correspondientes a la sección número 7, que comprende: calles Particular de San Blas, Particular de Sagüés, Doctor Delgado, Ameztoy y barrio de Ullía.

Estanco Altuna (barrio de Eguía), los votantes correspondientes a las secciones números 8, 10 y 12, que comprenden las calles siguientes: Paseo del Duque de Mandas, barrio de Eguía, subida al Cementerio, Aldaioneta, barrio de Loyola y Landarbaso.

En beneficio de la causa, la Comisión espera de los simpatizantes su presencia en los lugares señalados.

EN LA PROVINCIA

EN MOTRICO

El artículo 29.—Por fin llegó el día de salir de dudas. Tanto comentaristas como se hacen por las dichosas elecciones municipales, y como si fuera una balsa de aceite se ha dado curso a la Ley electoral, proclamándose a los candidatos siguientes:

DISTRITO 1 (elige seis concejales): don Fermín Andonegi Egaña, nacionalista; don Calixto Basurtoche Osa, tradicionalista; don Angel Odriozola Irurita, nacionalista; don Andrés Sustaita Urquiza, de la Cofradía de Mareantes; don Francisco Unzueta Ochoa, nacionalista, y don Ramón Beristain Zubia, tradicionalista.

DISTRITO 2 (elige cinco concejales): don Fernando Uranga Beaylo, tradicionalista; don Pedro Manuel Egaña Barrenechea, de la Cofradía de Mareantes; don Alejandro Arrizabalaga Arrieta, independiente; don Claudio Astigarraga Urtumano, nacionalista; don Martín Arrizabalaga e Iturrino, de la Cofradía.

Y no habiéndose presentado más que los once señalados, y siendo los puestos edificios el mismo número, se le extendió a cada uno su correspondiente credencial. Ahora la incógnita está en el nombramiento de alcalde, por las distintas fracciones de que se compone el nuevo Ayuntamiento.—C.

EN ONATE

Las elecciones.—El domingo hicieron acto de presencia los candidatos que han de luchar en la próxima contienda electoral.

Primeramente se presentaron los republicanos, que fueron felicitados efusivamente por el alcalde en funciones, don Juan Garay, por la labor realizada en este pueblo.

Acto seguido fueron firmando los candidatos siguientes:

Candidatura republicana: Don José Miguel Gómez, abogado; don Teófilo Letamendi, obrero; don José María Otaño, industrial; don Prudencio Urrestarazu, obrero; don Benito Ayastuty, obrero, y don Braulio Arregui, obrero.

Candidatura jaimista: Don José Astigarraga, industrial; don Bernabé Mugarriz, industrial; don Luis Elortondo, propietario; don Pablo Echerría, industrial; don Esteban Ugarté, labrador; don Francisco Irizar, obrero; don Juan Gordoa, propietario, ex alcalde y ex diputado; don Federico Mendizábal, propietario, y don Teodoro Lazcano, labrador.

Candidatura nacionalista: Don Javier Celaya, comerciante; don Miguel Zulueta, propietario; don Miguel Arrázola, industrial; don Lucio Urkelay, industrial; don Luis Arcaya, labrador; don Ignacio Celaya, obrero; don Félix Galfarro, obrero; don Eugenio Campos, obrero; don Maximiano Elorza, labrador, y don Carlos Moyúa, labrador.—C.

EN RENTERIA

La proclamación de candidatos.—Celebróse el domingo por la mañana, siendo proclamados treinta y ocho, cuyas filiaciones políticas se descomponen así: trece del bloque izquierdistas, trece nacionalistas y doce carlistas. Las dos primeras fracciones políticas han nombrado uno más de los que irán a la elección, para los efectos de intervención y apoderados.

Los nacionalistas han proclamado el mismo número de candidatos suyos, o sean trece por cada uno de los distritos, sin duda para que no les falte intervención.

La cosa se va animando mucho para la Conjunción Republicanosocialista, cuyos componentes y partidarios trabajan sin desmayo para procurar el triunfo y laboran para libre emisión del voto y la legalidad electoral, que si se observa como es debido, ha de acusar en las urnas la decidida voluntad del pueblo de ir, con la base de los municipios, fundamento de la vida política ciudadana, a una renovación de los poderes que actualmente nos gobiernan y a quienes la voluntad nacional ha de expresar dentro de breves días su disentimiento general.

EN VILLABONA

Proclamación de candidatos.—El domingo pasado se celebró en la Casa Consistorial la proclamación de candidatos a concejales.

Se proclamaron trece candidatos para nueve concejales que corresponden a esta villa.—C.

EN ARECHAVALETA

Después de haber desechar el plan que tenía preparado el grupo caciquil de la localidad, negándose a dar la firma de ningún concejal para la proclamación de candidatos, el Sindicato Obrero Metalúrgico, unido a las fuerzas antimonárquicas, ha presentado la siguiente candidatura: Jesús Galdós, Ángel Zubillaga y Valentín Ocaraza.

Trabajadores y demócratas de Arechavaleta, vuestro deber es ahora votar la candidatura antidiáctica!

EN EBAR

Proclamación de candidatos.—He aquí la lista de los candidatos proclamados:

DISTRITO 1. — Gregorio Bustinduy Olalde, Juan de los Tojos González, Félix Arregui Chocarro, Alejandro Tellería Estala, Domingo Cortázar Jiménez, Francisco Arroita Jaurregui Elcoro, Félix Lasa Zapirain, Joaquín Olafeta Ibarzábal, Facundo Iturrioz Urizar, José Miguel Aramburu Arzállus, Paulino Zuazo Alcibar.

DISTRITO 2. — Cándido Arrizabalaga Maguregui, Florentino Carral Caro, Florentino Bueno Pildain, Justo Orla Gorostiza, Eduardo Iraeta Marquina, Joaquín Múgica Artárraga, Graciano Ormaechea Pagoa, Patricio Lasa Zapirain, Gregorio Santa Cruz Beristain.

DISTR

LAS IZQUIERDAS EN LA PROVINCIA

TOLOSA

Mítin electoral. — Pasado mañana, viernes, a las siete menos cuarto de la tarde, se celebrará en el teatro Gorriti, un mítin organizado por el bloque antimonárquico, republicano-socialista, de propaganda electoral.

En él harán uso de la palabra, el competente ex concejal socialista de nuestro Ayuntamiento, don Enrique de Francisco, el batallador propagandista republicano, abogado tolosano y presidente del Partido Republicano de Vizcaya, Ramón María Aldasoro, y si sus ocupaciones le permiten, un miembro del partido de Acción Nacionalista Vasca.

La candidatura antimonárquica. — Se nos advierte que por ciertos elementos se proponen a los electores de la izquierda, que al no presentar el bloque antimonárquico, más que cinco candidatos por el distrito de Fueros, donde se eligen ocho, y se vota a seis, que se incluya el sexto nombre en la candidatura.

No siendo esto cierto, advertimos, que las izquierdas presentan los seis candidatos por el distrito de «Fueros», para lo cual, y ateniéndose la Comisión electoral —previa autorización del candidato— al resultado de la votación celebrada al proclamarlos, llenará el sexto nombre, el afiliado republicano don Juan Goiburu Aguirrebarrena, proclamado al efecto el pasado domingo.

Para mayor claridad, señalamos a continuación la candidatura antimonárquica consejando a todos, que la voten completa, ya que el sufragio en la ocasión presente no es cosa de nombres, sino de República o Monarquía.

Se ruega a todos los afiliados al Centro Republicano, Agrupación y Juventud Socialista y Casa del Pueblo, que imponiéndose el sacrificio que la causa requiere, no dejen de asistir todas las noches al Centro Republicano, donde se halla instalada la oficina electoral, para que con la ayuda de todos se complete la labor que tan adelantada se lleva.

Se hace imprescindible la asistencia de todos, porque para todos hay misión que desempeñar.

Votad y recomendad la siguiente candidatura antimonárquica:

Distrito 1.º — Ibiáquez

Elige cinco concejales, y se vota a tres. Don Luis Castro Casal (republicano).

» Cecilio Iglesias Torroba, (socialista). » Indalecio Yarza Irazusta, (republicano).

Distrito 2.º — Fueros

Elige ocho concejales, y se vota a seis. Don Angel Martínez Calvo, (socialista).

» José Sasiain Arsuaga, (republicano). » Eleuterio Sáez Angulo, (socialista).

» José Alberto Labadía Otamendi, (republicano).

» Rufino Calvo Piñeiro, (socialista). » Juan Goiburu Aguirrebarrena, (republicano).

Distrito 3.º — Toriles

Elige cinco concejales, y se vota a tres. Don Félix Carrera Aristimuno, (republicano).

» Pedro Doctoriarena Ibarbuen, (socialista).

» Pedro Aguerri Baquero, (republicano)

Total: siete republicanos y cinco socialistas.

Ciudadanos! A ejercer vuestro derecho de voto por la Libertad y Justicia, y no consentir el mercado de votos, ya que si es infamante comprar la conciencia, es mucho más degradante venderla. El no hacer uso del derecho al voto en las actuales circunstancias, es una cobardía. — Arraiza.

Siguen las coacciones. — Mi escrito aparecido en esta sección de las «Izquierdas en Ta Provincia», denunciando las coacciones que dentro de la fábrica ejercía un alto empleado de la Papelera Española, como director de fabricación, tuvo una enmienda que ha durado poco tiempo, para volver a las andadas a medida que se aproxima el día de las elecciones.

Anteayer, el mismo señor volvió a solicitar el sufragio de varios compañeros entre los que se encuentra quien está a punto de disfrutar de los beneficios que la Ley le concede por vejez, bien a sabiendas que este compañero pertenece a la organización, desde su constitución, y que tal petición coaccionaria, no se puede hacer a nadie, y menos quien por la edad merece toda clase de respetos.

El ingeniero-director de la Papelera Española, debe de llamar la atención de quienes valiéndose del cargo coaccionan dentro de la fábrica a los obreros. Fuera de ella que obren como les plazca, pero allí cada uno, en y para el cargo que ocupa. Y como no estamos el año 31 como el 17, reivindiquemos con estas denuncias todos nuestros derechos al sufragio universal, libre de toda traba. — Un obrero papelero.

SALDO ALFOMBRAS
Pie de Cama sala, salita
y salón

EXCELENTE OCASIÓN
“PETIT PARIS”

Urbia, 39 - Teléfono, 13-593

ARECHAVALETA

Un telegrama. — El sábado envió el Sindicato Obrero Metalúrgico de ésta, el siguiente telegrama:

“Presidente Consejo ministros.—Sindicato Obrero Metalúrgico de Arechavaleta solicita intermedia amnistía presos políticos, expatriados civiles y militares.—Presidente, Saturnino Bravo; secretario, Manuel Martínez.” — C.

VILLAFRANCA DE ORIA

De elecciones. — El asunto más interesante y primordial de la causa actual son las elecciones municipales que el próximo domingo se van a celebrar en toda la nación. Estas son las bases fundamentales que comenzamos a solicitar —desde luego con justísimo derecho— desde la primera dictadura hasta la tercera, que nos han tenido pasando en el campo alambrado durante cerca de ocho años.

Según el ambiente y lo que vemos, existe gran animación en las izquierdas.

ZUMARRAGA

A los republicanos de Zumárraga-Villarral. — ¡Ciudadanos! El jueves, día 9 del actual, a las siete y media de la tarde, y en los bajos de la Escuela municipal de la villa de Zumárraga, se celebrará un gran mítin, en el que harán uso de la palabra los oradores don José Miguel Gomendio (abogado), y don Antonio Ramos, secretario de la Casa del Pueblo de Tolosa.

El partido republicano, organizador de este acto, espera que acudireis todos en pie sin distinción de sexo ni categoría. — La Comisión.

RENTERIA

Convocatoria. — Se ruega a la juventud del Círculo Liberal afiliados al Centro Republicano, socios de la Federación Obrera y Socialista, acudan hoy a las nueve de la noche, al Círculo de la Coalición para recibir instrucciones relativas a las próximas elecciones. — El Comité.

PASAJES

La comisión electoral de Herrera y Buena Vista a sus electores. — Hace saber que Santiago Casares que ha pertenecido a la Unión Patriótica, está haciendo una propaganda por las izquierdas, aunque se le conoce como miembro de las derechas.

Los únicos que se presentan por las izquierdas en Herrera-Buena Vista, son:

Angel Guillén (socialista), por Herrera. Juan Iriarte, (republicano), por Herrera. Gaspar Cardona, (republicano), por Buena Vista.

Victor Maladril, (republicano), por Buena Vista.

En el casco de Alza, se presenta como republicano José Salvador.

El mítin republicano, anunciado para hoy martes, a cargo de don Fernando Sasiain, ex concejal del Ayuntamiento de San Sebastián, se ha aplazado hasta el viernes a las nueve de la noche. El mítin tendrá lugar en el Cine Moderno.

Hay mucho entusiasmo por asistir a este acto, sobre todo en vista de algunos manejos de las derechas, que maniobran bajo cuerda.

Juan Echarri, de Pasajes de San Juan, que ha aparecido en el Gobierno civil como candidato monárquico, se ha presentado hoy al Centro de Unión Republicana, para hacer constar que es antimonárquico, ya que pertenece a Acción Nacionalista Vasca.

Esta aclaración se hace pública a ruego del mismo interesado.

La candidatura republicana de Pasajes de San Pedro, donde habrá lucha, está integrada por Lorenzo de Lucas Puentz y Antonio María Zabala.

Unión Republicana sigue prestando gran atención a la labor electoral. Todos los días se reúnen sus miembros en el antiguo Salón Venecia a examinar las listas electorales.

Existe gran entusiasmo ante la próxima lucha.

Teatro del Príncipe

Hoy: Tarde, a las 5 y 7 Noche: A las 10 y cuarto

Gran éxito de “EL PRESIDIO” por José Crespo
Superproducción de la “Metro-Goldwin”, hablada en español.

Salón Miramar

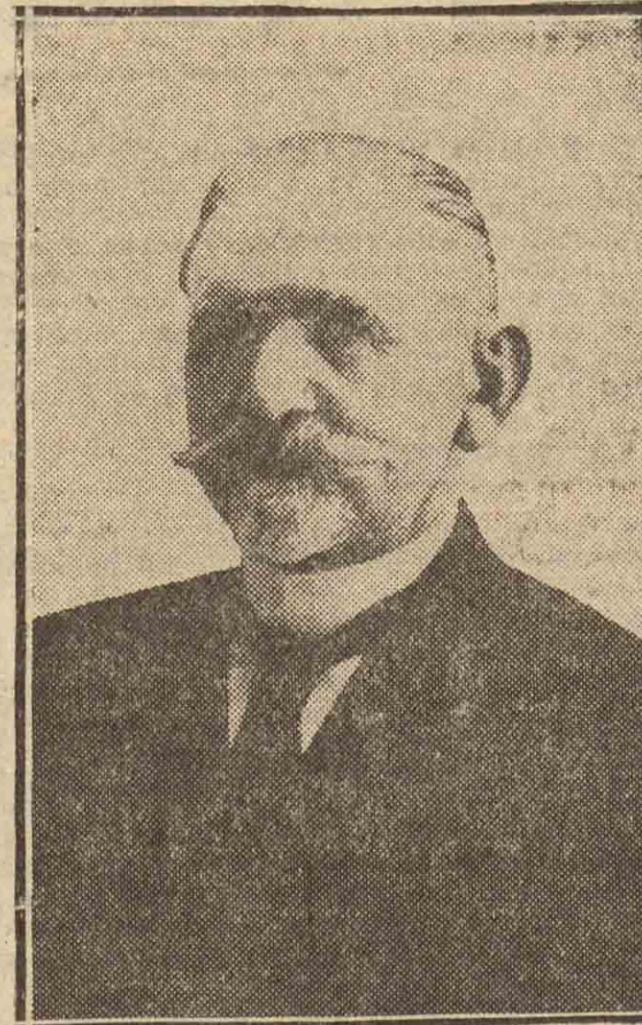
Hoy, miércoles, ESTRENO EXTRAORDINARIO

Ricardo Cortez en “EL FANTASMA DEL PASADO”
Comedia dramática, en seis partes, de Verduguer

Las fuerzas perdidas durante su enfermedad gripe

Puede devolvérselas rápidamente el

UN FILANTROPO



D. JOSE ANTONIO DE GUIASOLA
hijo adoptivo de Eibar, cuyo nombre, envuelto en elogios merecidos, figurará en una lápida de la Enfermería Victoria Eugenia, para la que ha donado 70 camas.

(Foto Ojanguren.)

“La Voz” en Hernani

¡UNA APUESTA SENSACIONAL!

Hasta nosotros ha llegado el rumor, que circula estos días por bares y tertulias, referente a una pugna que se dice han concordado dos “forzados” de la villa. La apuesta consiste en levantar mayor número de veces cierto peso en determinado tiempo.

Como los dos son conocidísimos del público, por haber actuado varias veces ante el respetable, una de ellas frente a frente los dos, ni que decir que las conversaciones de estos días entre el elemento “cashero” y los aficionados a estos “sports” populares giran sobre este apasionante duelo.

DOMINGUERAS

De jornada brillantísima puede calificarse la del pasado domingo, festividad de Pascua de Resurrección, para nuestro “choko”.

A mediodía, como estaba anunciado, dió un magnífico concierto la Banda municipal. Destacó del programa la segunda parte, en la que figuraban dos obras de dos músicos vascos: Guridi y Joshe Mari Usandizaga. Ambas obras fueron premiadas con entusiastas ovaciones del público.

Por la tarde, un gentío enorme se congregó en la plaza Mayor a la hora de los bailables, ya que en el paseo de los Tilos “hacía un poquitín de frío”, y luego se desparpajó por cines y bares, que registraron bonitas entradas, los primeros, y recaudaciones agradables, los segundos.

DANDO LAS GRACIAS

La familia de don Basilio Cano, fallecido recientemente, nos ruega hagamos constar desde estas columnas su agradecimiento a cuantos amigos y personas les han testimoniado su afecto con tan triste motivo. — C.

N. G. J. “Navigazione Generale Italiana”

Próximas salidas de Barcelona

Línea Brasil-Argentina

“Giulio Cesare”

25 de abril

“Duilio”

15 de mayo

Línea Nueva-York

“Augustus”

15 de abril

“Roma”

4 de mayo

Línea Centro América

“Virgilio”

7 de mayo

y Pacífico

Agencia oficial. BANCA CAPRANGA Avenida, n.º 16



MOVIMIENTO DE BUQUES

El único movimiento de buques mercantes que ayer se registró en nuestro puerto fué el traslado de un velero que estaba varado en Kai-Arriba, limpiando fondo, a la dársena. El velero está en lastre y atracado al muelle exterior de la dársena ha quedado.

Continuaban, también, atracados los vapores “Caranza” y “Cementos Rezola, núm. 2”.

Ayer se registró en el puerto de Pasajes el siguiente movimiento de buques:

Entradas: Vapor “Axpe-Mendi”, para Bilbao, con carga general; “Cabo “San Vicente”, para Santander, con carga general.

Salidas: “Caruso”, para Ávila, en lastre; “Mari-Eli”, para Nantes, en lastre.

LA PESCA

Día fué el de ayer en que no cesaron de arribar al puerto embarcaciones pesqueras que volvían de su trabajo cargadas con más o menos arrobas de anchoa hermosa. La pesca fué abundante y excelente, terminando con la llegada de los vaporitos de pesca mayor, que traían algunos ejemplares de marrajo.

También entraron otras clases de pescado.

Los vapores de arrastre, aunque no muy buenos, también tuvieron una jornada aceptable.

EN LA PESQUERIA

Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rigieron al detail:

Merluza de primera, 1.904 kilos, a 7,05 pesetas el kilo; merluza mediana, 1.816, a 5,45 la Grande, y a 3,95 la pequeña; pescadilla, 6.695, a 3,10 la de bou, y a 2,25 la de pareja; gallos, 889, a 2,95; besugo de arrastre, 1.894, a 3,20; bacalao fresco, 56, a 2,95; cabras, 220, a 1,40; congrio grande, 261, a 3,30; sapo, 1.531, a 2,20; chicharro grande, 6.044, a 0,30; panchos, 276, a 2,40; ordinarios, 3.493, a 0,40; marrajo, 1.518, a 1,15; angula, 45, a 3,90 y almeja, 600, a 2,25.

MAREAS DE HOY

Pleamar. — A las 7,2 de la mañana; a las 7,27 de la noche.

Bajamar. — A la 1² de la madrugada; a la 1²⁶ de la tarde.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio del Igeldo:

Presión al nivel del mar: 1.014 milibares.

Humedad: 84 por 100.

Tensión del vapor de agua: 105 milibares.

Dirección del viento: Nor-Noreste.

Velocidad: 2⁴ metros

— 8 de Abril —

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

Noticias de Zaragoza

Ha muerto el periodista Olivito que fué secretario particular del gobernador García Bajo en San Sebastián

Animación electoral. - Copiosos accidentes

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 7.

MUERTE DE UN PERIODISTA

Hoy ha fallecido en Zaragoza, donde reside, el veterano periodista don Emilio Olivito, muy conocido y que popularizó en su época el seudónimo de «Zocato», como crítico taurino.

Había pertenecido a las redacciones de diversos periódicos locales y últimamente tenía su destino en «La Voz de Aragón».

Mañana se celebrarán los funerales y el entierro, actos que se verán muy concurridos, pues el finado gozaba de grandes simpatías en la ciudad.

LA FIESTA DEL ARBOL

Esta tarde se ha celebrado en los montes de Torrero, la fiesta anual del Arbol.

Acudieron los niños de las escuelas públicas con sus maestros al frente; el alcalde, una comisión de concejales y una banda de música, que dió un concierto. Los niños plantaron mil pinos y luego fueron obsequiados con meriendas.

SUCESO SANGRIENTO

Comunican de Quinto que anoche se produjo en aquel pueblo un suceso sangriento que, probablemente, costará la vida a un hombre.

Se encontraban en una taberna dos jornaleros del pueblo, llamados Dionisio Dobaño Galán y Mariano Pérez Salvador, entre los cuales surgió una discusión por un asunto baladí. Se agrió tanto la discusión que los dos hombres salieron desafiados a la calle. Dionisio marchó a su casa, que la tenía cerca, agarró un cuchillo de los llamados cabriteros y volvió en busca de su rival, sobre el cual se abalanzó en cuanto le vió, asentándose nueve tremendas cuchilladas, de las cuales tres son muy graves y otras cuatro graves.

El herido fué atendido, pero las heridas son de tal gravedad que esta mañana se desconfiaba salvarle.

El agresor, después de cometido el crimen, se entregó a la Guardia civil.

MUERTO POR SU CARRO

De Villafranca de Ebro dicen que cerca de aquél pueblo, cuando Francisco Gracia iba conduciendo su carro, dió un tropeón y cayó delante de una de las ruedas, que le pasó por encima del cuello magullándoselo por completo.

Cuando acudieron en socorro del desgraciado carretero, éste había dejado de existir.

VARIOS HERIDOS

En el Hospital han ingresado hoy los siguientes heridos:

Joaquín Segarra, a quien trajeron del pueblo de Moreda, con la fractura del cubito y radio izquierdos, de pronóstico grave, que le produjo una caballería de una fuerte cojera cuando con ella trabajaba en el campo.

Teófilo Pinillos, que presentaba una herida importante en la frente, producida por un tránsito al atropellarle en el paseo de la Independencia.

El niño de cinco años Francisco Tenorio, que presentaba la fractura del fémur izquierdo. Esta importante lesión se la produjo una carretilla de mano al volcar en la calle cuando pasaba precisamente junto al niño, al que cogió debajo.

AGITACION ELECTORAL

Nos encontramos en plena efervescencia del verbo electoral. Esta tarde y esta noche se han celebrado numerosos comicios de carácter electoral que ni siquiera pueden ser enumerados por su abundancia.

Además, que nosotros sepamos, se celebraban mitines de propaganda en catorce pueblos de la provincia simultáneamente.

DENTISTAA. RODRIGUEZ
HERREIROConsulta de diez a una y de 3 1/2 a 7.
Fuenterrabía, 6. 1º**Buenechea y Hernando**

Especialidad en orfebrería, porcelana y cristal para hoteles, cafés y bares.

NARRICA, 12 :: Teléfono 1-18-00

L. VASALLO

Tratamientos modernos de la tuberculosis. Medicina general.

SAN MARTIN, 38. — Teléfono 14-4-08. CONSULTA DE TRES A CINCO.

RAMON JUSUE

Especialista en enfermedades de la mujer y partos. Consulta, de tres a cinco.

CAMINO, 4, segundo. :: Teléfono 1-40-90.

G. Clemente Múgica

VÍAS URINARIAS. Consulta, de tres a seis.

PRIM, 27, segundo. :: Teléfono 14-8-09.

GOICOECHEA MEDICO DENTISTA

Mayor, 2, 1.º, de 10 a 1 y de 4 a 7. Tel. 13.426

LA VIDA EN VIZCAYA**Siguen las complicaciones en los periódicos nacionalistas****Las corridas de la Prensa, de mayo y de agosto. - Se va a construir un nuevo Hospital Provincial**

(POR TELEFONO)

Bilbao, 7.

LA PROPIEDAD DE «LA TARDE»

Se ha agravado el conflicto que desde hace unos meses está pendiente entre los nacionalistas comunionistas y los de Acción Nacionalista Vasca sobre la propiedad de los diarios «Euzkadi» y «La Tarde».

Hoy salió este último diario a hora bastante más tardía que de costumbre. En su primera plana, a dos columnas, se ofrece al lector una información que dice lo siguiente:

«En junta general ordinaria celebrada en el día de hoy por la Sociedad Tipográfica General ha sido nombrado el Consejo de Administración compuesto por los siguientes señores:

Don Javier de Gortázar y Manso de Velasco.

» Joaquín de Gárate y Alberdi.

» Pedro de Elgoibar y Larrea.

Por virtud de este nombramiento vuelve «La Tarde» a las manos de quienes la fundaron y como primer acto de su gestión manifiestan: que reproban la campaña realizada en este diario desde el otoño último hasta el día de ayer y prometen para adelante ajustar la orientación de «La Tarde» a las normas que dieron origen a su fundación.»

Parece que el retraso en la salida del periódico hoy, obedece a que estaba compuesto casi todo el periódico para cuando se ha hecho cargo de la orientación y de la propiedad del periódico el nuevo Consejo de Administración, viéndose obligados a rehacer las planas.

Como consecuencia de este importante cambio operado en la propiedad del diario, se publican en la primera plana a dos columnas, también las candidaturas de los partidos Nacionalista Vasco, Jaimista y concentración monárquica y de las derechas.

El periódico «Acción Vasca», que se confeciona en los talleres de la Sociedad Tipográfica General se ha encontrado esta noche con que no puede confeccionar el número de mañana, por lo que su empresa se ha apresurado a buscar otro taller en que hacer el periódico. Al fin han encontrado, el mismo en que se edita la «Hoja Oficial del Lunes»; pero como en este taller escasean los elementos para poderse confeccionar un diario, realiza la empresa de «Acción Vasca», gestiones cerca de «El Liberal» de Bilbao, para que pasado mañana el número sea editado en estos talleres.

MUERTE REPENTINA

Próximamente a las cinco de la tarde, cuando se encontraba tomando el sol en Las Arenas el anciano de 74 años Angel Gómez, sufrió un ataque que le privó de la vida.

El cadáver fué recogido por sus familiares.

ACCIDENTE DEL TRABAJO

Cuando esta mañana se encontraba trabajando en la mina «El morro», el obrero Mariano Alonso, de 46 años, sufrió un accidente del trabajo, resultando con una fuerte contusión en la cabeza y costumbres y erosiones generalizadas de pronóstico reservado.

CONTRA UN GUARDIA

En nombre de varias personas ha dirigido una carta a los periódicos don Agapito Millán, en la cuál carta consigna la más energética protesta contra un hecho ocurrido hacia las siete de la tarde de ayer a la puerta del cine Buenos Aires.

Un guardia de Seguridad, que estaba allí de servicio, para poner orden entre el público que pugnaba por entrar cuando antes para tomar sitio en las localidades populares, tuvo la desdichada ocurrencia de sacar el machete y empezar a sablazos contra la gente, casi toda ella mujeres y chicos. El firmante de la carta vió cómo el guardia pegó un sablazo en la cabeza a uno de los

muchachos, el cual por un verdadero milagro no quedó con la cabeza abierta.

LA CONTRATA DE LOS TOREROS

Esta tarde se ha reunido la Comisión administrativa de la Plaza de Toros, dándose cuenta de que las gestiones realizadas cerca de Gitanillo de Triana para que participe en las corridas de esta plaza, han dado los resultados apetecidos. Gitanillo toreará una corrida en el mes de mayo y tres en agosto.

En lo que se refiere a Bienvenida, ha sido descartado definitivamente, porque la Comisión le había ofrecido dos corridas: el 18 y el 20 de agosto; pero el niño torea el 19 en Toledo y no encuentra cómodo hacer el viaje de Toledo a Bilbao y regreso.

LA CORRIDA DE LA PRENSA

Se ha fijado definitivamente para el día 19 del actual la celebración de la corrida de la Prensa de Bilbao.

Para esta fiesta taurina está ya contratado en firme el torero de moda Domingo Ortega.

NIÑO ATROPELLADO

En Baracaldo, fué atropellado el niño de cuatro años Angel Ortiz de Zárate, por un motorista, resultando el chico con una herida confusa en el frontal.

Por fortuna, la lesión del chico es leve.

CONTRA UNOS CARNICEROS

Hoy ha visitado al gobernador civil, el alcalde de Plencia, para denunciarle que los dos tabajeros del pueblo, sin previo aviso, habían cerrado sus carnicerías respectivas y habían dejado sin carne al pueblo.

Los carniceros quieren vender la carne al mismo precio que en Bilbao y como no se lo autoriza el Ayuntamiento, como protesta no han encontrado medio mejor que declarar el «lock-out».

EL ARTICULO 29

El gobernador civil ha facilitado una nueva lista en que aparecen 33 pueblos donde han sido elegidos concejales por el artículo 29.

Todos estos pueblos de la provincia de Vizcaya, son menores de seis mil habitantes.

LOS PASQUINES

El gobernador civil ha remitido al fiscal un pasquín en el que se habían estampado conceptos injuriosos.

En cambio, ha autorizado otros pasquines para que sean fijados.

PARA EL NUEVO HOSPITAL

Hoy ha sido firmada la escritura de adquisición de terrenos en Cruces (Baracaldo), para construir sobre ellos el nuevo hospital provincial.

MANIFESTACION SUSPENDIDA

Para esta tarde estaba anunciada una manifestación en Baracaldo para pedir la amnistía; pero la manifestación no ha sido autorizada.

Sin embargo, en la plaza de Villalonga se habían reunido grupos numerosos de obreros, con intención, quizás, de celebrar la manifestación. Pero acudieron varias parejas de la Guardia civil que sin gran esfuerzo disolvieron los grupos.

Los obreros no insistieron y no hubo que registrar el menor incidente.

Quieren poner taxis a 40 céntimos

Madrid, 8.

En el Ayuntamiento de la villa y corte ha sido presentado un escrito en el cual se pide autorización para establecer un servicio de taxis al precio de 0'40 pesetas el kilómetro. En dicha cantidad se incluye la propina.

Los coches para este nuevo servicio serán de dos clases: unos para dos viajeros y otros para tres, siendo ambos cómodos y bien pensados.

El próximo pleno tratará de este asunto, creyendo que será aceptado.

**Crónica alavesa**

El obispo se ha metido resueltamente a electorero y ello ha causado mal efecto

Las aguas de los embalses del Gorbea

(POR TELEFONO)

Vitoria, 7.

EL PRELADO Y LAS ELECCIONES

«Heraldo Alavés» publica a dos columnas un artículo dictando las normas que han de seguir en conciencia los católicos en la lucha electoral, según el prelado de la diócesis. Es extenso y en sus apartados, entre otras cosas, dice que los católicos están en el deber de votar por su partido, para combatir a los bloques y coaliciones sociales, enemigos de la Iglesia. No hacerlo sería considerarlos como desertores y responsables ante Dios de no haber cooperado a ello.

Esto ha sentado mal entre las clases liberales de la ciudad, por considerarlo como una coacción para los timoratos derechistas, censurándose que se mezcle en cuestiones electorales.

EN LA DIPUTACION

Para mañana están citados los diputados a una reunión, para nombrar la Comisión que ha trasladarse a Madrid, con objeto de asistir a la reunión convocada por el ministro de Fomento para tratar de la cuestión de transportes, que afecta a las cuatro provincias.

LAS AGUAS DEL GORBEA

A mediados se reunió la Comisión especial de Aguas del Ayuntamiento, de la que forman parte los técnicos ingenieros Industrial y de Montes, inspectores provincial y municipal, presidente del Colegio Médico y otras personas.

Se trató de las proposiciones recibidas para instalar una estación depuradora en el Gorbea, con objeto de aprovechar las aguas de los embalses.

El alcalde accidental, señor Guijarro, que presidió la reunión, rogó a la Comisión que, por tratarse de un asunto tan interesante, estudiaran detenidamente las proposiciones.

LA PERMANENTE

Por la noche se reunieron los tenientes de alcalde, para tratar acerca de los asuntos que han de ser llevados a la sesión que mañana celebra la Permanente.

FALLECIMIENTO SENTIDO

En Valladolid, ha dejado de existir el jefe del Negociado de la Delegación de Hacienda alavesa, don Dionisio Prieto, persona muy apreciada en Vitoria.

Se trasladó a la capital castellana para pasar los días de Semana Santa al lado de sus hermanos.

UNA CONFERENCIA</b

Página 8

La Voz de Guipúzcoa

8 de Abril

GUIPUZCOANAS QUE SE CASAN

"La Voz" en Eibar**EXPORTACION DE ARMAS Y LA CRISIS**

En el pasado mes de marzo se exportaron a la Península y al extranjero 7.276 cortas y 8.093 largas. Total, 10.369.

Comparada la exportación de igual mes del año anterior, de 21.394, arroja una diferencia de 11.058 armas menos.

La elocuencia de estas cifras comparativas basta por sí sola para darse cuenta de la crisis.

NATALICIO

Con la más completa felicidad ha dado a luz una niña la esposa de nuestro particular amigo el fabricante de armas don Juan Beisegui (nacida Jesusa Ugalde).

Tanto la madre como la recién nacida se encuentran bien, de lo cual nos alegramos mucho.

Al venturoso matrimonio, nuestra cordial enhorabuena.

DENUNCIA CONTRA UN ALGUACIL

Al Juzgado se ha cursado una denuncia contra un guardia municipal, al que se le acusa de haber propinado una paliza con un vergajo a un muchacho de quince años, hijo del denunciante.

A la denuncia se acompaña un certificado médico de las lesiones causadas.

TIRO EN EIBAR

Tiradas y entrega de una copa. Como se anunció oportunamente, tuvieron lugar el pasado domingo, por la mañana, las tiradas de entrenamiento de carabina y platillo, acudiendo a las mismas buen número de tiradores, así como admiradores.

En la tirada de carabina tomaron parte 27 tiradores, viéndose entre ellos varios nuevos tiradores, que lograron alcanzar muy buenas puntuaciones. En la de entrenamiento, venció el veterano tirador señor Sarasúa.

Actuó de secretario-clasificador, con gran acierto, don Juan Arruabarrena.

La tirada de platillo o pichón artificial se disputó animadamente, pero se observó el desentrenamiento de los tiradores, aunque podríamos asegurar que para la fecha en que se disputarán premios de importancia se prepararán bien, en forma. Triunfó el joven tirador don Víctor Cortázar.

Cumpliendo el acuerdo tomado por la Comisión Permanente del Ayuntamiento en la última reunión celebrada, a las once de la mañana tuvo lugar el acto de la entrega, por la Representación del Tiro Nacional de España en Eibar, de la copa "Trofeo Duque Hornachuelos", ganada en competición nacional de tiro al blanco con arma corta, por el equipo de Eibar, formado por don Francisco Lazuen, don Tomás Sarasúa y don Constantino Andrés.

El presidente de la Representación, don José Caperochipi, entregó la magnífica copa al alcalde, don Timoteo Zubiate, para que el Ayuntamiento la guarde en depósito el tiempo en que debe tenerla la Representación, para disputarla nuevamente en competiciones definitivas.

El señor Zubiate prometió la custodia de tan señalado premio e hizo votos por que fuera ganado definitivamente en un próximo concurso por el equipo de tiradores de Eibar, que es honor para la industria armera.

El señor Caperochipi, por la Representación y por encargo de los tiradores arriba indicados, dió las gracias y prometió continuar laborando por el Tiro, y con mayor ahínco por la conquista definitiva de la "Copa Duque Hornachuelos", para hacer patente el valor de las armas y tiradores eibarreses.

Acto seguido se sirvió un "lunch", durante el cual hubo animados corrillos, en los que, indudablemente, se discutió de tiro al blanco, pichón y platillo, y futuros proyectos a organizar.

Entre otros señores, vimos a don Luis de la Revilla, capitán de Artillería; don Adolfo Muñoz, teniente de la Guardia civil; los concejales señores Apellániz, Bascárran y Villalba; además de los tres tiradores ganadores de la copa y numerosos aficionados al deporte que afecta a la industria local." — Tomás Echaluza.

ILUMINACION AUTOMATICA DE ESTACIONES SINTONIZADAS. FILTRO DE RUIDOS. NATURALIDAD DE TONO.

CALIDAD INSUPERABLE

FADA
Radio

Antonio Recio.
Ingeniero.
Guetaria, 2.
Tel. 1-30-15.



Hacia ya demasiado tiempo—desde que se cerraron las velaciones—que habíamos perdido el contacto espiritual con las bellas jóvenes guipuzcoanas que van a ver satisfechas sus ilusiones amorosas.

Ali tienen ustedes a tres felices damitas, en el grato día de su despedida de la vida de solteras, obsequiando a sus amigas, unas que ya lo pasaron y otras que lo esperan con ilusión.

La primera de arriba, es la señorita Santa Merino. La del centro, es la señorita Maruja Echeverría. Ambas son de Rentería, y han posado ante el objetivo de E. Figursky.

La de abajo, es la señorita Raimunda Zabaleta, a la que, en unión de sus amigas, ha sorprendido la máquina de A. Balanzategui. ¡Que Dios las haga muy felices, y a sus novios también!

Muebles - Aparatos eléctricos - Camas de metal

Para adquirirlos en condiciones ventajosas, no vacilen en visitar la gran Exposición que de todas clases y precios presenta la Casa "Clemente y Saizar".

AVENIDA, 14 e IDIAQUEZ, 13

NORTHERN

Assurance Company Limited
de Londres

Incendios, Accidentes
-- Responsabilidad --
Seguros marítimos

Agente en Guipúzcoa: H. ZATARAIN, Mayor, 12
Teléfono, 13-194.

Movimiento obrero**SINDICATO DEL GREMIO DE LA MADERA**

(Sección de San Sebastián)

Se pone en conocimiento de todos los compañeros pertenecientes al Ramo de la Edificación, que antes de destacarse a Madrid o sus conformes en busca de trabajo, consulten a este Sindicato, con el fin de evitarse perjuicios que serían lamentables para la clase trabajadora en general.—La Directiva.

SOCIEDAD DE CARGADORES Y DESCARGADORES DEL PUERTO DE SAN SEBASTIÁN

BASTIAN

Se convoca a todos los compañeros pertenecientes a este Sindicato (asociados y no asociados), a una asamblea extraordinaria para hoy, miércoles, día 8 del corriente, a las seis y media de la tarde.

Se encarece la puntual asistencia por ser los asuntos a tratar de suma importancia para todos en general.—La Directiva.

ASOCIACION DE DEPENDIENTES DE SAN SEBASTIÁN

Se pone en conocimiento de todos los compañeros pertenecientes al Gremio de Tejidos, que varios compañeros pertenecientes al mismo han denunciado el pacto que este Sindicato tiene con dichos patronos, por haberse infringido.

Así es que, por lo tanto, se ruega a todos aquellos que les afecta dicho pacto lo estudien detenidamente a la mayor brevedad, para de esta forma denunciar las irregularidades que se infringen dentro del mismo, cosa que ya ha hecho esta Directiva con los compañeros arriba mencionados.

¡Antmo, compañero! Y tratemos de corregir en lo sucesivo dificultades a que haya dado lugar el poco espíritu societario que reina en el ánimo de algunos compañeros, y que esta Directiva hará todo lo posible por una reorganización completa en pro de nuestros derechos.—La Directiva.

"La Voz" en Anzuola**DE ELECCIONES**

Parece que en este pueblo sus vecinos quieren resurgir o despertarse de la modorra en que han vivido hasta la fecha; y, a tal efecto, se aprestan a dar la batalla en regla al viejo caciquismo que hemos venido padeciendo. En esta villa no existe partido político organizado y si una mesnada dócil de pobres de espíritu, que siguen la voz de su amo, y cuando éste les mandan ladrar, ladran; pero como si no: dan la sensación de auillidos a la luna.

Decimos que quieren despertarse de su modorra, por la razón de que las maniobras caciques han resultado fallidas ante la actitud cívica de unos cuantos ciudadanos conscientes de su deber; el de no tolerar por más tiempo que el pueblo se vea desgobernado, que los cargos de sus administradores sean hereditarios y que se mangonee la vida pública de la villa desde el despacho del cacique.

A tal efecto, se ha formado una candidatura netamente popular, que se enfrentará a la formada por los carlistas, upetistas, somatenistas, ex nacionalistas, que está integrada por don Tomás Arbuli, ex nacionalista y actual alcalde como concejal elegido antes de la Dictadura por los sufragios de su partido, al que ni dió cuenta para aceptar el nuevo cargo y que ahora no tiene inconveniente en prescindir del partido para unirse a los carlistas y a los caciques; José Luis Arrese, primer teniente del actual Ayuntamiento, activo sabueso carlista, furibundo upetista, y don Juan Francisco Legorburu, segundo teniente de alcalde de este Ayuntamiento, que con los dos anteriores forman la actual Comisión Permanente, y los tres unidos verdaderas nulidades administrativas, retardarios y anticuados. Pedro Juan Aranguren, Tomás Guridi y Juan Lizarralde, los seis siervos de la dinastía cacique.

Frente a este conglomerado se presentará la candidatura popular, la que obtendrá sin duda alguna el mayor número de votos, constituida por don Cleto Madariaga, don Ventura Jáuregui, don Antonio Jáuregui, don Francisco Legorburu, don Mariano Azcárate, don Fernando Azcárate y don Mateo Madariaga, obreros y agricultores todos ellos, los que, rompiendo la tradicional costumbre de callar y obedecer o no protestar, irán al Ayuntamiento con el voto de sus conciudadanos, que conscientes de su misión, y dándose cuenta de que de seguir por el camino que hasta ahora se ha andado quedarán en la estacada, harán que el pueblo progrese, dejando de llevar la vida lúgubre que ha tenido hasta la fecha.

Se dice que los eternos gobernadores del pueblo—queríamos decir desgobernadores—tratarán durante la semana de hacer algún arreglo para elaborar algún pastel, como ya lo hicieron en la última elección, cuando al ciudadano se le permitió exponer libremente su voto y sus opiniones, a fin de repartirse los puestos del Ayuntamiento; pero esperamos que los electores y candidatos populares no se dejarán engañar ni transigirán con componentes con ese gente. Es necesario que muerdan el polvo de la derrota y que se den cuenta de que el pueblo no los quiere, que los destierra y expulsa por incaces.

A todos los anzuolanos conscientes les recomendamos voten la candidatura popular, que no hagan caso a ninguna insinuación de parte de los caciques, y que si alguno se acerca a ellos para hablarles de arreglos, que los despachen de su lado, que les pregunten qué labor han hecho durante los años que han usufructuado los destinos de la villa, que no ha sido otra que satisfacer bajas pasiones y hacer objeto de persecuciones a los que no han compartido en su camarilla.

Entre los candidatos del conglomerado carlista, upetista, ex nacionalista, hay tres que constituyen la actual Comisión Permanente, y sería muy interesante saber qué apetitos tienen para volver a ocupar los mismos cargos, ya que los otros tres no son más que testaferros que llevan para cubrir número.—C.

"LA VOZ DE GUIPUZCOA".

Impresión de catálogos.

Soliciten presupuestos sin compromiso.

8 de Abril

La voz de Guipúzcoa

Página 9

**De todo un poco****Lo difícil que es lograr un boleto para el match Italia-España**

¡Se prepara una apasionante prueba de "korrikalaris"! - El desempate entre célicos y baracaldeses. - Irún-Vigo y la fórmula del "goal average". - La situación económica del Betis Balompié

Guipúzcoa necesita entradas!

La R. F. E. de Fútbol, conjuntamente con su filial vizcaína, organiza el ya cercano España-Italia. Pero San Mamés va a resultar muy reducido y no será posible que en el histórico campo se acomoden—ni mal ni bien—los miles de personas que anhelan presenciar la lucha entre fascistas y... zamaras rojas.

Y como es natural, todos demandan localidades. Y—como es también natural—son muy pocos los que se ven complacidos.

Leemos que en Bilbao ya se han abierto las taquillas "para los socios". No sabemos lo que en San Sebastián hicieron en ocasión del encuentro internacional España-Francia, pero lo que si nos parece es que nunca la disculpa de "los socios" puede servir para que se despache un número exagerado de localidades. Si hay preferencia para los socios del Barcelona, el Español y el Europa, cuando se juegue el "match" con Irlanda, el lleno del estadio de Montjuich es seguro!

No está mal lo de "los socios", siempre que no se exagere. Pero lo que no está bien es que en Guipúzcoa no se despachen boletos. El Real Unión los ha pedido directamente de la Real Federación. Y probablemente la Real Sociedad hará otro tanto.

Y creemos que la Real Federación Española atenderá la petición.

De momento, solamente se nos ocurre recomendar a quienes piensan trasladarse a Bilbao con este motivo, que como primera providencia se agencien la localidad.

A propósito de lo difícil que resulta el agenciarse una entrada, vamos a copiar lo que Miquelarena escribe con su fina ironía: "Llega a nuestro poder una carta de Fortunato Rodríguez Fernández, en la que nos comunica que en la imposibilidad de recibir uno por uno a todos los periodistas y a todos los fotógrafos que "le han pedido hora" ha fijado las seis de la tarde del jueves próximo para los representantes de la Prensa.

Dará ese día todo género de detalles acerca del sistema que ha empleado para conseguir una localidad del "match" España-Italia en San Mamés.

Y dejará fotografiar la entrada.

El señor Rodríguez Fernández, que es persona modesta, atribuye su extraordinaria hazaña a la suerte. Queda complacido.

Desde Tolosa.—Prueba de andarines :::::

Nuestro corresponsal nos transmite la siguiente información:

"En la plaza de toros, y ante más de mil personas, se celebró el lunes una prueba de andarines entre José Cortajarena, de Asteasu, y Antonio Unsain de Aya. Venció el primero, que hizo el recorrido (14 kilómetros, 140 vueltas) en 56 minutos y 22 segundos. El vencedor, Unsain, se retiró en la vuelta 107, en vista de que su contrario ya le llevaba dos vueltas de ventaja. La apuesta fué de interés y se la puede catalogar entre las "finas"... porque se da cada tongo!... —Arraiza."

Esta noticia, en vísperas de que se anuncia una carrera apasionante, nos ha sugerido el siguiente comentario:

Va a celebrarse—si nuestros informes son exactos—en San Sebastián una importantsima prueba pedestre, sobre un recorrido de muchos kilómetros. (Demasiados?) Mientras que estas pruebas se celebraron ante el relativo contingente que reunen por los pueblos de la provincia, las hemos dedicado una atención adecuada. Pero ahora nos anuncian que va a ser San Sebastián el escenario de la pugna... y, sobre todo, que ésta va a ser excepcional.

Esto del "korrikalarismo" cae de lleno, pese a su nombre, dentro del campo deportivo. Y ello hará que dediquemos una atención muy especial a todos sus detalles.

Porque somos los llamados a velar por la pureza de estas manifestaciones, y porque interesa a todos que en ningún caso pueda recelarse de la sinceridad con que deben producirse.

Aparte de que una carrera que va a reunir en San Sebastián a toda la provincia, bien merece que la sigamos con todo interés.

Celta - Baracaldo

Empataron los gallegos en Lasesarre y todos creímos que no les sería difícil salvar el escollo del Baracaldo en su terreno de Balaidos. Pero un nuevo empate, conseguido a duras penas, hace necesario el consabido partido en campo neutral.

La población fué fácilmente elegida de acuerdo: Madrid. Pero surgieron discusiones

sobre el campo, porque el Celta deseaba Chamartín.

La Nacional ha designado el terreno del Club Nacional.

Los de Vigo protestan.

La protesta no surtirá efectos.

Y el partido tendrá lugar mañana, jueves. Bajo la dirección de un colegiado corcesano.

Ha ganado el Athletic el trofeo Acha? :::::

No podemos fiar las cosas a la memoria porque vemos que no siempre nos las guarda con certeza.

Teníamos entendido que el trofeo Acha se llevaba quien lo consiguiese dos años sucesivos o tres alternos.

Pero al consultar el reglamento nacional, leemos:

"Art. 209.—En el campeonato nacional de Ligas se concederán los siguientes premios: para el equipo vencedor de la primera división, una Copa, que pasará a ser propiedad definitiva del Club que la gane tres años consecutivos o cinco alternos..."

Rigen para el trofeo Acha estas condiciones?

Se concede al ganador de la Liga el trofeo Acha, además de la Copa reglamentaria?

El "goal average" en acción

El próximo domingo, en Irún, jugarán el Real Unión y el Celta, de Vigo.

Los iruneses devolverán la visita a los ex jugadores de Coya el 3 del venidero mayo.

En estos partidos rige el "goal average" siempre que los interesados no concuerden el jugar un partido de desempate, en caso necesario.

Los iruneses habían propuesto al Celta que si tal sucedía se celebrase este tercer partido, pero de Vigo han contestado que no pueden aceptar la propuesta, por los gastos que ello les originaría.

Así, pues, para los partidos Real Unión-Celta, regirá la fórmula del "goal average".

Esto quiere decir que no hay que "desperdiciar" ningún goal.

Conocemos la noticia. Hemos querido firmarla y no nos ha sido posible. Muchas veces lo que algunos califican de indiscrección periodística facilita la solución del problema. En otras ocasiones estropea la iniciativa de gestión diplomática...

Ahí va la noticia envuelta en una neblina: Cholín, en vísperas del campeonato de España, quiere otra colocación. Con carácter de "segura".

O algunos miles de duros.

Mal anda el Betis!

Del teléfono:

Ha celebrado junta general el Real Betis Balompié, presentando la dimisión la Directiva por no considerarse con fuerza para hacer frente a la situación económica por que pasa el citado club. Se encargó la anterior Directiva.

Esa segunda división! Y conste que en el Betis no hay "magos" ni "canarios", que son quienes acaparan la fama de "arruinadores".

José MURGUÍA.

Convocatorias**ESTRELLA ALEGRE DE RENTERIA**

Se ruega a todos los socios y jugadores de esta Sociedad acudan a la reunión que tendrá lugar hoy, miércoles, a las ocho y media, en el local social. Por tratarse de asuntos de interés para la Sociedad, se ruega la más puntual asistencia.—EL SECRETARIO.

C. D. ESPERANZA

Se ruega a los componentes de la Directiva y a todos los jugadores de este Club acudan al domicilio social hoy, miércoles, a las ocho y media de la noche, para tratar de un asunto de sumo interés. Se suplica puntual asistencia.—LA PRESIDENTE.

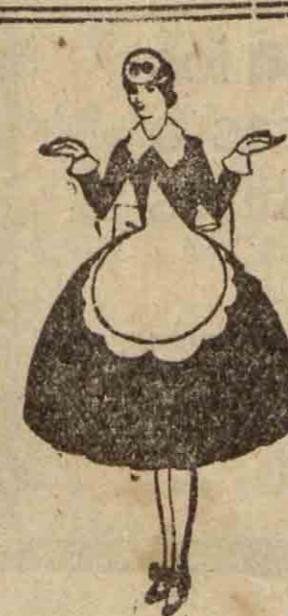
C. D. HISPANIA

Se convoca a todos los jugadores para hoy, miércoles, a las seis de la tarde, acudan al campo de Amute, hora oficial de entrenamiento. Se recomienda la más puntual asistencia.—LA COMISION.

**¿Qué entendemos por Aspirina?**

Por Aspirina no podemos entender otra cosa que las únicas tabletas para aliviar los dolores, cada una de las cuales, como garantía de legitimidad y bondad, lleva estampada la conocida Cruz Bayer.

Si le ofrecen a Vd. por lo tanto, un preparado que no lleva la Cruz Bayer y le aseguran que es Aspirina, rechácelo; pues Vd. debe saber que la Aspirina legítima es la única que asegura una acción rápida y segura contra resfriados, reumatismo, influenza, gripe y dolores de cualquier clase.

**La Mesa Española****ARTE DE COCINA**

Indispensable a todas las cocineras y amas de casa

Precio del ejemplar UNA peseta

De venta en la Administración de este periódico y en las librerías.

**Noticias extractadas**

El próximo domingo se celebrará la anunciada reunión pugilística con el combate a cargo de Juanito Olaguibel y el peso pesado italiano Riberra.

—El "32 Paris-Roubaix" lo ha ganado Gastón Rebray.

La clasificación establecida ha sido:

1. Gastón Rebray, que ha cubierto el recorrido en 7 horas y 1 minuto.
2. Charles Pelissier, en 7-2-42.
3. Decroix, en el mismo tiempo.
4. Georges Ronse, en 7 h. 5'.
5. Joly, en el mismo tiempo.
6. Demuyser, en 7 h. 8'.

El record de la prueba, que fué establecido por el gran Faber, ha sido batido ayer por 14 minutos, lo que dará idea de la espléndida carrera que hicieron los ases franco-belgas.

El año pasado ganó la carrera Vervaecke y Leducq en 1928.

—Paulino Uzcudun boxeará el dia 27 contra Max Baery después, en junio, contra Sharkey o Schmeling. Ya están conformes los managers y esa es la causa de que el campeón español no haya salido para España.

Uzcudun tiene ofertas de 33 Estados yanquis, pero hasta que ventile su pelea del mes de junio, que puede ser decisiva en su vida, en uno o en otro sentido, se propone no luchar contra nadie.

—En Bilbao, sobre un recorrido de 7.500 metros se ha corrido el campeonato vizcaíno de "cross".

La clasificación fué la siguiente:

1. Arturo Peña, del Athlétic, en 24 minutos.
2. González, del Sendeja, a 50 metros.
3. Delgado, del Sestao.
4. Domínguez, del Sendeja.
5. Alvarez, del idem.
6. Tejedor, del idem.

—En Buenos Aires, Isidoro ha vuelto a pegarse con el italiano Cecavelli y ha vuelto a perder por puntos, después de doce asaltos.

La primera vez que estos dos boxeadores se pegaron ganó Isidoro por k. o.

—Se corrió el Gran Premio motorista de Madrid, resultando Zácaras Mateos vencedor, después de ruda lucha con el catalán Aranda.

La clasificación fué:

1. Zácaras Mateos.
2. Cuevas.
3. Arteche.

—En París el equipo de Francia de rugby ha vencido al de Inglaterra por 14 a 13.

—Marculeta y Luisito Regueiro han sido citados en San Mamés, para hoy, miércoles, a las cuatro de la tarde.

—En Londres, Ted Marson ha ganado por puntos al canadiense Al. Rioux. Y Tom Bailey venció en la misma forma a Tommy Yiams.

—En Nueva York, el alemán Hans Müller ha triunfado por k. o. en el primer round sobre Arti.

—En Estocolmo, el sueco Otarry Person puso k. o. en el segundo asalto al inglés Joe Mullings. Olle Bergwall ganó por k. o. en el primer asalto al francés Krempf.

El Hispania a Maala

El próximo domingo se desplazará el C. Deportivo Hispania a la industrial villa cerrajera de Mondragón, donde se enfrentará con el formidable equipo del C. D. Aurrera, de Vergara.

El Hispania alineará todo su mejor equipo, después de castigados varios de sus jugadores por insubordinación por negarse a jugar contra el Avión.

Mañana daremos la composición del equipo y árbitro designado para este partido.

Esperamos que el Colegio de Arbitros haya tomado nota de nuestras protestas y no nos mande árbitros en lugar de árbitros.

Avión Club**LA MUERTE DE GOMEZ**

El domingo tuvo lugar la conducción del cadáver al cementerio de Polloe del que en vida fue excelente guardameta de este Club, Cándido Gómez.

Al acto asistió, como era de esperar, numerosa concurrencia y diversas entidades deportivas ostentaban nutritas representaciones, asistiendo todos los jugadores del Avión y Esperanza con sus respectivas Directivas, al igual que el C. D. Ategorrieta.

El cadáver fué llevado a hombros por sus compañeros de equipo.

Mañana, jueves, a las nueve de la mañana, se celebrarán los funerales por el eterno descanso de su alma en la iglesia del Buen Pastor, y es de esperar que los mismos se vean muy concurridos.

ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS**Doctor Aramburu**

Consulta, de once a una y de cinco a siete.

— FUEROS. 5. tercero. —

Página 10

La Voz de Guipúzcoa

8 de Abril

Acuerdos tomados por la Federación Guipuzcoana de Fútbol en la reunión de ayer

Se toma nota del escrito del Colegio de Árbitros, relativo a la revisión que solicitan de acuerdo con la comunicación de la R. F. E. F. a su Comité técnico consultivo. (Comité General de Árbitros.)

Se toma en consideración la petición de apoyo del Hispania.

Se autorizan los partidos que solicitan el Deportivo Logroño y Roca para jugar en el extranjero.

Se toma en consideración la solicitud de don Valentín Gómez en apoyo a lo que resuelvan sobre el incidente desgraciado ocurrido en Beasain en partido de campeonato de clubes adheridos.

Se da cuenta de la solicitud del jugador del Aviación, señor Aizpurua, que solicita jugar por el Izarra de Estella partidos oficiales, y la exposición que a Navarra se hace respecto a la situación del jugador, el cual, aunque por su situación especial, pueda ficharse en Navarra, no puede actuar en partidos oficiales porque ha jugado de campeonato en Guipúzcoa.

Se acuerda atenerse en la relativa a partidos de promoción que solicita Navarra, a las bases de Mancomunidad aprobadas por ambas federaciones y ratificadas esta temporada y con la superior aprobación de la Nacional.

Se entera la Federación de la carta de Vizcaya respecto a partidos de selección y que ve desde luego, los buenos deseos de dicho federación.

Nacional
Sumas y saldos de febrero que son de conformidad con nuestros libros de cuenta corriente.

Agradeciendo a Guipúzcoa el ofrecimiento que le ha hecho de sus campos para partidos de entrenamiento del equipo nacional.

Circular determinando los impuestos que han de remeser los clubs que juegan la Copa a la Nacional.

Cartas y copias de los fallos dados a las protestas elevadas por los clubs Real Sociedad, Real Unión y Logroño, todos ellos destituidos.

Fallando el caso de no comparecencia del Tolosa en Sestao debido a accidente de automóvil. Le autoriza a no jugarlo, pero los puntos serán para el Sestao, y le carga 325 pesetas, que debe de abonar al Sestao, por gastos de organización.

Comunicando al Real Unión que en los castigos a jugadores no hay más actas que las de los partidos y que los fallos son automáticos.

Circular dieciocho pidiendo se envíen las listas de árbitros.

Circular diecinueve sobre clubs morosos y sanciones que deben concederse a éstos a partir del balance de febrero.

Los retos

COMBINANDO PARTIDOS

Los panaderos de Ondiozola y Berrido aceptan el reto de los de "La Estrella" para jugar un partido el próximo lunes, 13, a las tres de la tarde en el campo de Jolastokieta, ya concedido.

Nuestro "team" se dará a conocer oportunamente.

—El C. D. Salmantino reta el C. D. Ferrovial, C. D. Trincherpe de Pasajes y al reserva del Hispania de Irún para jugar un partido el próximo domingo, en el campo y hora que ellos designen.

Se jugará con el primero que acepte. Se ruega la contestación, lo antes posible, por este diario.

—Los viejos y jóvenes de Ondarreta, de común acuerdo, jugarán hoy, a las diez y media, su anunculado partido. El equipo de los viejos estará integrado de la siguiente manera: Cendoya; San Sebastián II, Juanito; Larrea, Amiano, Hilario; René, Nazábal, ugasti, Risco, San Sebastián III.

—El C. D. Irunés reta a cualquier equipo menores de diez años. Nuestro "team" será: Raspal; Miquel, Serpentina; Boludo, Arana, Pajarrato; Rueda, Bolo, Quincoces, Merino, Redondo.

Se jugará contra el primero que acepte, en el campo y hora que designen. La contestación, lo antes posible, por este diario.

—El Aguila de San Vicente reta al reserva del Osasuna de Atocha para jugar un partido el jueves que viene, por la tarde, en la playa, a las tres y media en punto. Nuestro "team" se dará a conocer en el campo.

—El Aviación de Amara reta al Rayo de San Francisco o a cualquier otro equipo de menores de diez años para jugar un partido el domingo, a las tres y media en el Hipico. Nuestro "team" será: Chueca; Aroenza, Uranga; Mari, López Pasquale; Landa, Angelín, Pilarie, Bueno y Heredia.

—El C. D. Irunés, subcampeón de Irún, reta al reserva del Sporting de Rentería para jugar un partido el próximo domingo, día 12, o el siguiente domingo, en el campo y hora que designen. Nuestro "team" será: Chano; X. Miquel, Jáuregui; Carolo, Cufiado II, Anatol; Alvarez, Rueda, Arana, Martínez y Merino.

Se preferirá el día 12. La contestación por este diario, lo antes posible.

—El C. D. Oria reta al Cha-Peldun a jugar un partido en el campo de Berazubi el día y hora que designen. Nuestro equipo será: Pascual; Catalán, Luquin; Santiago, Simón, Iglesias; Floreal, Felipe, Agustín, Maya y Daniel. Suplentes: Maja y Narro. Será condición indispensable jugarse la cantidad de once pesetas.

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS
Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clinica de la profilaxis antivenérea
Consulta, de 11 a 4 y de 4 a 7
SAN MARTIN, 52, 1.^o, Izqda. — Telf. 13-2-42

DEPORTE VASCO

El partido del domingo en Guernica

Atano III sigue siendo imbatible. — Echabe IV perdió por exceso de bravura y por falta de táctica. — Artazo, como todos los zagueros del campeón, jugó superiormente. — El veterano Mondragonés fué varias veces ovacionado por su voluntad y por su pegada

EN GUERNICA

Por fin, ¡ya era hora! Echabe IV se enfrentó a Atano III. Era este un anhelo sentido por toda la afición. Y esta ilusión se concretó el pasado domingo, a la tarde, en Guernica, produciendo un lleno casi completo, un entradío mucho mayor del que podía augurarse después del demasiado tiempo transcurrido esperando ese encuentro, y de lo que las próximas elecciones, y el dilema "Monarquía o República", monopolizan la atención y el ansia de los ciudadanos.

Pues bien; ya se vieron el campeón y el otro que marchaba hacia campeón. Y ¿qué pasó?

Pues pasó, sencillamente, que Mariano Juaristi, Atano III, gloria de Azcoitia, sin jugar gran cosa, porque no está en el juego arrollador que tuvo hace varios años, y casi reduciéndose a una cerrada defensiva, y dando nada menos que cuadro y medio de ventaja a su rival, superiormente asociado con Artazo, dejó en 16 tantos para 22 a Echabe IV, el lobezno de Artadi, y al coloso de Mondragón.

¿Cómo? Vamos a verlo.

El momio, como habíamos previsto, sale en proporción de 40 a 23 y a 22 por el campeón, y a pesar de que—también como habíamos previsto—Echabe sacaba del cuadro dos y Atano del tres y medio.

Echabe, derrochando bravura, cortando saque, que el doctor San Sebastián y Oreja, y pegando más que el engrudo y el sindetón, marcó bravamente los cuatro primeros tantos. En este momento todos creímos en una posible catástrofe, todos creímos en la probable hazaña triunfal del zumayano.

El de Mondragón tiene la desgracia de levantar la pelota y dar sobre la línea de la pared izquierda, y las dos A-A se apuntan su primer tanto.

Y euge el saque Atano y marca dos seguidos. Luego una cortada, otro saque, y dos fallos de Echabe, colocan el tanteador en favor de Atano- Artazo, por haber hecho su color siete tantos seguidos (7 por 4).

Vuelve Echabe a imponerse por su potencia y su nervio, y no sólo logra igualar a 7, tras de un tanto largo y tras de una cortada sober-

bia a la derecha, que es muy aplaudida, sino que, superiormente atendido por Mondragón, pone otra vez el tanteador en 11 por 7, pareciendo nuevamente que el triunfo va a favorecer a las dos J-J, a los dos Juanes.

Pero el zumayano hace una falta de saque. Mariano aprovecha bien unas entradas, y sobreviene la tercera igualada a 11 y el pasar de las "A-ses" por tres tantos (14 por 11); es decir, que nuevamente Atano-Artazo se han apuntado siete tantos seguidos.

Parece iniciarse un ligero cansancio en Artazo, debido al palizón que le está dando, principalmente, Mondragón, y sobre todo el cuarto y último contacto a 14. Este contacto proporciona la segunda ovación a Echabe, pues lo ha logrado de una dejada magistral respondiendo a otra del campeón.

Pero Echabe, nervioso y pretendiendo devorar la pelota, no sabe aprovecharse de aquella fatiga del de Zalobente, y en lugar de cargarle a él el juego en largas resbaladizas, se entretiene en cortar adelante sin tino ni medida, y Atano, sólo defendiéndose y aprovechando lo poco que le dejaban aprovechable, se adueña del campo, se creció Artazo por el descanso y la moral que los fallos de Echabe le proporcionaban, y en 16 quedaron Juan Artetxe (Echabe IV) y Juan Azkarate (Mondragón).

A Mondragón quiere el público mostrarle su simpatía y su admiración, y le aplaudió en el descanso del tanto 14 por 13, y luego repitió la ovación, aun más significativa, al retirarse de la cancha. Eso y más se merece el veterano, que aún se conserva en primera fila, aún en coloso, y que jugó mucho más de lo que nosotros esperábamos después de tanta ausencia de las canchas.

El que estuvo mejor, porque aguantó todo el peso del partido con aplomo, seguridad e inteligencia, fué Justo Juaristi (a) Artazo. Pero nada nos extraña esto. Estamos acostumbrados a ver que todos los zagueros que acompañan al campeón juegan siempre soberbiamente, y es que les cubre huecos, y está siempre tan bien distribuido y tan oportuno en todas las losas del cuadro para adelante, que, restando todo pe-

ligro en esas losas a sus zagueros, les permite la entrada copiosa, aplomada y sin apuros y cuidados de improvisación, que suele ser generalmente causa de inseguridad y de desconcierto.

Echabe, arrollador e incontrolable al principio, se apagó y se descompuso en la segunda mitad de la pelea, aburrido quizá ante la seguridad inquebrantable de sus adversarios.

Atano triunfó entreándose casi exclusivamente a una cerrada defensiva. Si llega a tener en la zaga contraria uno que no pega tanto como Mondragón, y le dan ocasiones de atacar! Hubo, en fin, pocos momentos propicios para exhibir el arte maravilloso del azkotiano. Solo pudo entrar cuatro o cinco veces a volea, y esto mal!

¿Mondragón? Sigue siendo Mondragón. Por eso le aplaudieron con tanto afecto y entusiasmo. ¡Bravo Juanito! Así se demuestra amor propio y valía; así, sin decaimientos en el dominio de izquierda y derecha!

Sacando del tres y medio, Atano metió seis saques, varios a Echabe en la derecha. Echabe, sacando del dos, marcó sólo tres, e hizo también una falta.

Parte del público estaba sentado en el tendido provisional colocado más allá del cuadro diez y medio. Pues bien: algunos pelotazos de Atano, y más de Echabe, llegaron muy cerca de ese público.

Saludamos a muchos amigos de Miranda, Logroño, Vitoria, Irún, etc., y vimos algunos rostros de vascos-pirenaicos.

Este partido puede repetirse jugando Echabe IV con Artazo o Mondragón contra los hermanos Atano. Sacándose del tres.

Xanti de Meabe.

EN EL FRONTON MODERNO

Con bastante número de aficionados se jugaron ayer tarde los dos encuentros que estaban anunciados, resultando ambos competidos e interesantes en algunos momentos de la lucha.

El primer encuentro.—Salieron a la cancha, a primera hora de la tarde, los remontistas Ostolaza y Zumeta (colorados), para contender contra Salaverría II e Iturain (azules). Ninguna de las parejas tenía ventaja en el saque puesto que lo hacían los delanteros del cuadro once y medio.

La "catedra" se fué con el bandero integrado por Ostolaza y Zumeta, ofreciendo momio en proporción de 40 a 36.

El partido fué muy competido e interesante hasta la terminación de la cuarta decepción, registrándose igualadas en los "quintos" 8, 9, 10, 11, 14, 15, 16, 18, 20, 21, 22 y 39. De esta última igualada consiguieron imponerse los primitivos favoritos (Ostolaza y Zumeta) y seguidos muy de cerca por sus adversarios llegaron a los 50 estipulados cuando Salaverría e Iturain tenían para su haber el tanto 47.

No podemos juzgar la labor realizada por los cuatro remontistas por no haber presenciado el encuentro; pero a juzgar por el número de empates la lucha debió de ser competida en casi todo el transcurso de la pelea.

El segundo partido.—Contendieron después, también a remonte, Jesús Izaguirre y Altuna, colorados, contra Antonio Echániz y Mirach, azules, sacando Izaguirre del once y medio y Echániz del once.

También en este segundo encuentro los catedráticos se inclinaron por el bandero colorado con momio de 40 a 36.

Buen acierto tuvieron los entendidos en materia pelotística, puesto que los favoritos rojos salieron por delante desde el comienzo de la pelea y se apuntaron el tanto de la victoria cuando Echániz y Mirach no habían pasado de 34 tantos.

Este segundo encuentro careció por completo de interés por el dominio que en todo el curso de la pelea ejercieron los colorados.

Se distinguió grandemente Izaguirre por el entusiasmo con que jugó y por el buen juego desarrollado.

Partidos para hoy.—Primer partido, Errasti y Bengoechea contra Chacón y Marich; segundo partido, Múgica y Abarisqueta contra Orio y Fitero.

EN BILBAO

Ayer jugaron en el frontón Euskalduna el primer partido, Narru II y Urzáiz contra Chiquito de Bilbao y Arráiz, venciendo los primeros por siete tantos.

Luego contendieron Chistu II y Algortenón contra Inza y Arrigorriaga I. Vencieron éstos, que dejaron a los primeros en el tanto 38.

EN PAMPLONA

Jugaron ayer en el frontón Euskal-Jai, Bastarrica y Patxi contra Salsamendi y Arce, quedando éstos en el tanto 39 para 50a que iba el partido.

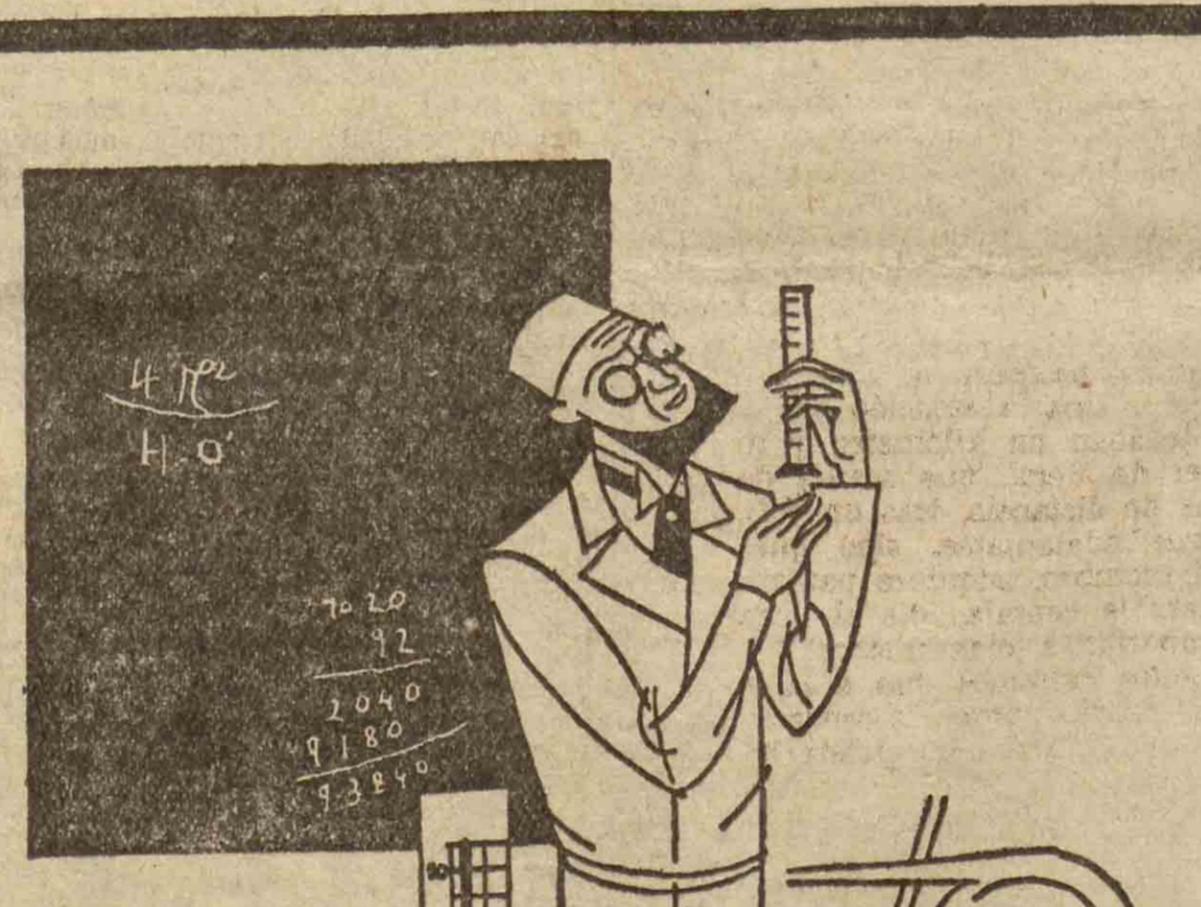
Pérdida

de cartera, entre Pasajes y San Sebastián, con fuerte cantidad de billetes y documentación. Pueden quedarse con el dinero y enviar por correo la documentación a don Manuel Azurmendi, en Pasajes (Ancho).

Transportes económicos

Aparatos volquetes mecánicos, rápidos para montar sobre chassis de camionetas. Entrega inmediata. Catálogo gratuito.

Fabricante: Lorenzo Apellaniz. — EIBAR. Elaboración al sistema belga.



Si vuestras orinas se espesan, enrojecen o enturbian, es que tenéis mucho ácido úrico;

recurrir sin tardanza a la

PIPERAZINA MIDY

LA PIPERAZINA MIDY

depura la sangre (expulsando el ácido úrico que contiene), limpia los riñones, clarifica las orinas espesas o turbias y activa las funciones digestivas

Su empleo se impone en todos los artíticos, gotosos, atertos de jaquecas, en los grandes comedores y en los inactivos o sedentarios

Información Financiera

Madrid

La liquidación mensual de marzo no ha ofrecido dificultad alguna; antes al contrario, las dobles han estado más baratas que en el mes anterior, haciéndose Explosivos entre 2 y 3,50 pesetas contra 2,50-4 en febrero; Alicantes a 0,50 para 1,50, y Banestos a 1,70 contra 2.— Sin embargo la orientación de la Bolsa sigue estacionaria, revelando todo lo más, un mercado sostenido; las contrataciones escasean con la consiguiente repercusión en las cotizaciones que ofrecen diferencias poco apreciables.

La peseta sigue estos días una marcha alista, que por todos conceptos sería muy de desear perdurarse; los francos cierran el miércoles—último día de contratación oficial— a 39,50; las libras a 44,60, y los dollars a 9,475, o sea con treinta, treinta y cinco y siete céntimos respectivamente de mejoría respecto al sábado anterior.

En fondos del Estado, la mayoría pierden con ligeras diferencias el importe del cupón, el dia 1, cerrando el Interior a 65,75-66,40; el Exterior entre 80,80 y 85,50, según series; el 4% amortizable viejo a 74,50; los 5% exentos a 98,75 el 1926, 98,90 el 1927 y 98,50-75 el 1929; los papeles 1928 se hacen a última hora a 66,65 el 3%, 82,75 el 4% y 88,80 el 4,50%. Bonos oro a 160 y Ferroviarias a 87,50 la 4,50, y 96,50 la 5%. En papeles sujetos a impuesto se ha operado a los tipos de cierre de 88,10 en 1920, o sea en baja de un cuartillo, y a 82 el 1927 y 84 el 1928, ambos sin modificar cambio.

Como la semana precedente, el sector de papeles con garantía del Estado, se ha desenvuelto bastante bien; cotizan en alta las Cédulas 6% del Hipotecario, que pasan de 109,25 a 110, y las Trasatlánticas noviembre a 89,25 en alta de la fracción; de los papeles que han cortado cupón, las Cédulas de Crédito Local terminan a 83,75 las Interprovinciales 5%, y 97,25 las del 6% de la misma clase, 88 las 5 1/2%, y 96,25 las 6%; Hipotecarias a 94,50 la 4%, y 102,10 la 5,50%, también ex cupón. Pierden veinticinco céntimos las Hidrográficas del 6%, que descienden hasta 99,25; un entero el Tánger-Fes a 99; cinco céntimos las Hipotecarias del 5% a 98,25, y nueve céntimos las Cédulas Argentinas, que reflejando la actual mejoría de la peseta, reculan de 3,34 a 3,25 pesetas por peso. El Argentino 6% se negocia sin modificar el tipo 99,25, y en el mismo caso se encuentran las Trasatlánticas 1928, que mantienen el curso de 83,60.

En Bancos se ha operado con visible flojedad: España con medio duro más a 580,50; un entero menos en Banestos a 339, y Ríos a 180. Exterior, Hipotecario y Sáinz no se mueven de 63,453 y 109 respectivamente.

Muy poca cosa las eléctricas. Españolas en baja de un duro a 229; Chades en alta de tres, lo mismo al contado que a fin corriente, presentando los tipos de 674 y 676; firme la Hidráulica Andaluza con operación a 115 contra precedente 109; Hidroeléctrica del Chorro mejora un duro a 270; Mengemor después de subir un duro lo pierde a última hora, cerrando al mismo cambio que la semana anterior, o sea, el de 255. Cédulas Alberches sin variación a 50 y Standard a 100; Sevillanas 146 cediendo dos duros y medio.

Las mineras acusan alta de cinco puntos en las Ríos nominativas y portador, que terminan a 475 y 525; Felgueras retroceden media entera, quedando a 95,50, y uno los Guindos, que pasan de 127 a 126.

Nueva baja los ferros; Alicante contado a 395 contra 397 la semana anterior y fin próximo a 395,50 contra 401; Nortes contado a 454, fin corriente a 455 y fin próximo 455 contra 458, 458 y 461; Metros ex dividendo a 180; Tranvías de Granada a 112, mejorando entero y medio.

En Telefónicas únicamente se mueven las preferentes, que bajan de 108,40 y 108,25; Petróleos que acaba de declarar dividendo de 2 1/2%, cierra a 122,75; Tabacos sin variación a 229; Naval Blanca a 111, cediendo un punto y otro la Unión y el Fénix a 484; Azucareras a 70 repitiendo cambio; Petrolíferos a 46,50 las acciones a 50 las partes de fundador, contra cambios anteriores de 47 y 55, y Explosivos operando al contado entre 817 y 831 con cierre a este último tipo, lo que hace siete pesetas más en la semana; a fin corriente se han hecho a 833 y fin del próximo a 819 y 826.

CAMBIO INTERNACIONAL

Los cierres del dia 1 en relación con los del 28, ofrecen las modificaciones siguientes, ateniéndonos a los datos oficiales del Centro de Contratación:

28.3.31 14.31

Francos	36,20	35,90
Belgas	128,70	127,65
Suizos	178,—	176,60
Liras	48,45	48,05
Libras	44,95	44,60
Dollars	9,215	9,175,
Reichsmark	2,205	2,1875

Habiéndose además negociado extraoficialmente: pesos argentinos a 3,18-30; florines 3,67-69; escudos, 0,4101-415; coronas checoslovacas, 27,25-30; coronas suecas, 2,45-465, y danesas, 2,455.

S A N T E

MANUEL RONCAL

MEDICINA GENERAL

Enfermedades nerviosas y de niños.
Nutrición. Electricidad.
Consulta de 11 a 1 y 4 a 7.
Económica. martes y sábados
Príncipe, 37, 1.º — Teléfono 12-5-49.

Las Bolsas

Últimas cotizaciones
*** registradas ***

BOLSA DE MADRID

FONDOS PÚBLICOS

Interior 4 %	65,00
Exterior 4 %	87,50
Amort. 4 % viejo	73,25
— 5 % 1920	88,00
— 5 % 1926	97,60
— 5 % 1927 exento	98,60
— 5 % 1927 con imp	82,00
— 3 % 1928	66,50
— 4 % 1928	89,75
— 4 1/2 % 1928	88,25
— 5 % 1928	94,55
— 5 % 1929	98,50
Deuda Ferroviaria 5 %	96,50
Bonos oro 6 %	161,00

VALORES ESPECIALES

Cédul. Banco Hipot 4 %	91,50
— 5 %	98,60
— 6 %	109,60
Argentina 6 %	52,25

ACCIONES

Banco España	581,50
Central	100,00
Hisp. Americano	297,00
Esp. Crédito	5,90
Hipotecario	458,00
Esn. Rio Plata	180,00
Duro Fefuera	94,00
Tabacos	250,00
Minas del Río	470,00
Cerrofarril del Norte	450,00
— M. Z. A.	521,00
Metro Alfonso XIII	175,00
Azucareras	69,75
Explosivos	831,00
Hisp. Americana Electrada	672,50
Mengemor	255,00
Hidroeléctrica Española	229,00
Petróleos	129,00
Electra Madrid	179,00
Unión y el Fénix	484,00

BOLSA DE NUEVA YORK

FONDOS PÚBLICOS

ACCIONES

OBLIGACIONES

BOLSA DE PARIS

FONDOS PÚBLICOS

ACCIONES

OBLIGACIONES

BOLSA DE BILBAO

FONDOS PÚBLICOS

ACCIONES

OBLIGACIONES

CAMBIO INTERNACIONAL

FONDOS PÚBLICOS

ACCIONES

OBLIGACIONES

BOLSA DE LONDRES

FONDOS PÚBLICOS

ACCIONES

OBLIGACIONES

BOLSA DE PARÍS

FONDOS PÚBLICOS

ACCIONES

OBLIGACIONES

BOLSA DE BILBAO

FONDOS PÚBLICOS

ACCIONES

OBLIGACIONES

BOLSA DE LONDRES

FONDOS PÚBLICOS

ACCIONES

OBLIGACIONES

BOLSA DE PARÍS

FONDOS PÚBLICOS

ACCIONES

OBLIGACIONES

BOLSA DE BILBAO

FONDOS PÚBLICOS

ACCIONES

OBLIGACIONES

BOLSA DE LONDRES

FONDOS PÚBLICOS

ACCIONES

OBLIGACIONES

BOLSA DE PARÍS

FONDOS PÚBLICOS

ACCIONES

OBLIGACIONES

BOLSA DE BILBAO

FONDOS PÚBLICOS

ACCIONES

OBLIGACIONES

BOLSA DE LONDRES

FONDOS PÚBLICOS

ACCIONES

OBLIGACIONES

BOLSA DE PARÍS

FONDOS PÚBLICOS

ACCIONES

OBLIGACIONES

BOLSA DE BILBAO

FONDOS PÚBLICOS</h4

8 de Abril

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

"La Voz" en Azpeitia**HOMENAJE A «TACOLO»**

La Comisión organizadora del homenaje a «Taco», ha señalado el día 7 de junio para la celebración de los brillantes actos con que la afición al bello deporte, quiere testimoniar su admiración a Ignacio Bereciartua.

A tal fin, la Comisión ha dado comienzo a las gestiones necesarias para que ese día los actos que se celebren adquieran la mayor brillantez y sean imborrables para la afición vasca. El Ayuntamiento se ha adherido, y su alcalde-presidente señor Echeverría ha prometido proponer a la Corporación que en el frontón municipal se coloque una inscripción con las fechas de primero y último partido jugados por el gran pelotari.

Todo cuanto se vaya preparando para ese día lo pondremos en conocimiento de nuestros lectores.

Todos han acogido con entusiasmo este homenaje, no es para menos; todo se lo merece «Taco», después de treinta años de triunfos por canchas extranjeras y españolas, que han sido otros tantos de gloria para nuestro «Ixoko». Azpeitia debe agradecerle de alguna manera, y nada mejor que participando ese día en todo cuanto se organice en su honor.

DE ELECCIONES

«Elecciones? Aquí vivimos más adelantados que en el resto de España. Ya tenemos Ayuntamiento formado con alcalde y todo, que en ese día se posesionará del cargo y asunto terminado.

Hay muy buenos reposteros en Azpeitia.

DE SOCIEDAD

Se encuentra en ésta pasando unos días, don Celestino Ucín, con su distinguida familia.

—Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro distinguido amigo Aquilino Amézua.

—También hemos estrechado la mano de don José Alberdi. — Argos.

Últimas publicaciones

Editadas en el mes de marzo de 1934
CASTAN. — Derecho civil, (de las Contestaciones a Notarías). 3.^a edición. Tomo I. Volúmen 2.^a. Modos de adquirir la propiedad. Donación. Sucesiones. Tomo completo: 30 pesetas. En breve aparecerá el tomo II.

HERNANDEZ BORONDO. — Derecho mercantil, seguido de un resumen sintético. (De las Contestaciones a Notarías), 25 pesetas.

GARCIA RUA. — Ejercicios y problemas de Aritmética, 3.^a edición. Obra declarada de mérito. En tela: 8 pesetas.

MAURA. — Dictámenes. Tomo V. De las obligaciones y de los contratos en general: 30 pesetas.

Editorial Reus, S. A.

Academia: Preciados, 1. — Librería: Preciados, 6. — Apartado 12.250. — MADRID.

Doctor Cardenal

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS
Partos — Medicina general
CONSULTA: DE TRES A CINCO
AVENIDA DE FRANCIA, 2. — Tel. 14-5-01

Use con predilección
Achicoria marca "El León"

Elaboración al sistema belga

Sastrería Económica
Trajes a la Medida desde
68 pesetas

Los hay de 90-100-120 y 150 ptas,

"PETIT PARIS"

Urbieta, 39 - Teléfono 135-93

Malas digestiones

dolor de estómago, acedias y vómitos, flatulencias, diarreas en niños y adultos, que, a veces, alteran con estreñimiento, inapetencia y demás enfermedades del estómago e intestinos, se curan con el

**ELIXIR ESTOMAGAL
SAIZ DE CARLOS
(STOMALIX)**

Venta: Principales farmacias del mundo.

"La Voz" en Lezo**PIÑA-BISHI-BISHI**

Con un tiempo hermoso se celebró la inauguración de esta Sociedad, que tuvo lugar el domingo, día 5.

Desde muy temprano salieron los titulares dulzaineros acompañados por cabezudos, que recorrieron las calles de esta simpática villa, a la vez que se lanzaban una infinidad de cohetes.

A las ocho de la mañana se celebró una solemne misa, en la basílica del Santo Cristo, acudiendo a ella todos los elementos de la Sociedad.

A las nueve se inauguró la cocina, preparando una succulenta "kashuela" uno de los socios.

A las once y media se jugó el anunciado partido de pelota, a mano, en el frontón municipal, a 25 tantos, tomando parte Echeverría (primos), de Urnieta, contra "Araño" y "Naparra", ganando los últimos, que dejaron a sus adversarios en diecinueve parciales veintidós a que iba el partido. Durante el partido se lanzaron cohetes.

A la una, banquete en los locales de esta Sociedad, servido por la Casa de la viuda de Alberdi.

A las cinco de la tarde, los elementos de esta Sociedad acompañados por bellas señoritas, se dirigieron hacia la plaza de la Constitución, donde bailaron el típico "aurresku", a la vez que se lanzaban una serie de cohetes y bombas.

Después del "aurresku" pasaron a los locales de la Sociedad las bellas señoritas que fueron obsequiadas con un "lunch".

Por último y dando remate a las fiestas, los chistularis y un famoso acordeonista, tomaron bailables hasta que se cansó el público de saltar. Enhorabuena.—Un simpaticante.

"La Voz" en Oñate**DOMINGUERIAS**

A las once de la mañana, ejecutó la Banda municipal su ansiado concierto, que fué escuchado con gran atención.

A la hora de los cafés se quemó la pólvora a granel, según tradicional costumbre en las despedidas de soltero, que se toma el café al son de cohetes y chupinazos. Así da gusto!

EL ARTE MURO

En el teatro «Aloña» se registraron llenos imponentes en las funciones del domingo y lunes.

PROXIMAS BODAS

Se anuncian las bodas de don Félix Arriarán con la señorita Modesta Gorostidi; de don Enrique Echeverría, de Mondragón, con la señorita Raimunda Zabaleta.

Nuestra enhorabuena a los futuros esposos. — C.

"La Voz" en Rentería**LETROS DE LUTO**

Con numerosa concurrencia se han celebrado ayer los funerales por el alma de don Rafael Garmendia, a cuyos allegados, y muy en particular a su hijo don Rafael, nuestro distinguido amigo, enviamos nuestra condoleancia.

DE SOCIEDAD

Dentro de breves días contraerá matrimonio en una población francesa próxima, la joven Marta Elgarrista con don Salustiano Urtiaga, próximo a llegar de Buenos Aires. Nuestra enhorabuena a la feliz pareja.

—Se encuentra retirado nuestro buen amigo don Luis Samperio (padre), cuyo establecimiento deseamos.

LA EXPOSICIÓN DE UN ARTISTA

Todos los años, por estas fechas, observamos un gran desfile de renterianos ante el escaparate de la fotografía de don Eugenio Figurski, redactor gráfico de LA VOZ, quien exhibe primorosas fotografías pertenecientes a todas las clases sociales de la villa, y especialmente de niños y niñas de primera comisión.

Y como el amigo Figurski, siempre superándose en sus trabajos, como lo demuestran los selectos procedimientos que de su reciente viaje a Alemania ha traído, es una figura renteriana, nos complacemos en felicitarte por su bello alarde de arte, que tanto llama la atención.

LA CONFERENCIA DEL RECREATIVO**CELEBRADA EL SABADO**

Hemos de mencionarla únicamente, para agradecer sinceramente la benévola acogida y educada atención con que el numeroso público allí congregado nos distinguió durante nuestra charla, desprovista de dotes retóricas y de pretensiones de todo género.

Anunció el señor Pérez que el sábado, 25, disertará nuestro querido amigo don Mariano Martínez Mediano, a quien deseamos ver repuesto completamente para ese día de la dolencia que le aqueja hace algún tiempo.

UNA HUELGA

Hoy, martes, no han entrado a trabajar los obreros de la fundición de don José de Marquez.

La causa, a lo que parece, es que hace varios días solicitaron mejoras en sus salarios, que no han sido atendidas por el dueño de la factoría en la medida de sus deseos, toda vez que los jornales que percibían eran escasos y el aumento que el patrón les concede no llena sus aspiraciones modestas pero justas.

El número de huelguistas, todos del ramo metalúrgico, es de unos cincuenta o cincuenta y cinco, y su actitud es correcta y pacífica.

Es conveniente que estas diferencias se zanjén a la mayor brevedad en bien de todos. — G.

Balneario de Liérganes

Aguas las más eficaces para prevenir y curar los CATARROS de la NARIZ, LARINGE, BRONQUIOS y PULMON.

Hotel del Balneario con agua corriente, baños, teléfono, telégrafo, etc.

Ojo, automovilistas!

Se ha anunciado los pasados días la venta de una camioneta "Renault", matrícula S. S.-7.480, por este Juzgado, y les interesa saber la historia de esta camioneta a los que piensan comprarla.

En el bar "Goyerri", San Martín, 66, se les explicará el asunto detalladamente.

BENITO PETSCHEN KUTZ

Partos, enfermedades de la mujer
— Medicina general. Rayos X. —
Pefia y Gofii. 15. de 3 a 5. Teléfono 1-22-07

ACUMULADORES PARA RÁDIO**MAGNESIA S. PELLEGRINO**

Representante en España:
GIMÉNEZ - SALINAS Y C. - Segués, 2 y 4. - BARCELONA

Se vende en frascos, en forma colinada con anís,
y efervescente, en cajitas de una dosis.



DOSIS:
COMO PURGANTE: Una cucharada.
COMO REFRESCANTE: Una cucharadita en aguas o antes de acostarse disuelta en medio vaso de agua, café o leche.



"LA VOZ" EN IRUN**LA IRUNGO ATZEGUINA**

El pasado domingo celebró esta popular Sociedad el noveno aniversario de su fundación, para lo que había organizado diversos actos, que se desarrollaron con gran éxito y animación.

A las nueve de la mañana una tamborrada infantil, cuyos elementos iban ataviados de granaderos, recorrió la ciudad. Formaban estos niños un grupo saladísimo que llamó poderosamente la atención.

Antes de comer, los "ezpata-dantzaris" de Euzko-Gaztedia, de San Sebastián, hicieron, entre muchos aplausos, una excelente exhibición de bailes vascos, que fueron del agrado del numeroso público que los presenció. La Banda municipal, dirigida por el señor Murua, ejecutó un gran concierto con acierto indiscutible.

A la una en los locales de la Sociedad se celebró un banquete, al que acudieron buen número de socios, que se lamentaron de la ausencia en este acto del alcalde, que por su cargo es presidente honorario de la Atxegina y en cuya representación no acudió persona alguna.

El almuerzo transcurrió dentro de la mayor alegría y confraternidad.

A los postres el digne y laborioso presidente de la Sociedad, don Claudio Urtizberea, saludó efusivamente a los socios y a los representantes de la Prensa, para los que tuvo palabras de agradecimiento que agradecemos sinceramente.

Después los versolaris vascos Basurko y Jose Mari Lopetegui entonaron excelente composiciones, que fueron recibidas con sendas ovaciones. Se guardó un minuto de silencio en recuerdo al socio fallecido, señor Sors, a quien Lopetegui dedicó sus canciones.

Estomba y Segura se dedicaron a la música, y mientras Jorge le acompañaba Antonio cantó con exquisito gusto diversas composiciones.

Después de cenar, y como último número del programa, se celebró un concierto de bailes en la plaza de Alfonso XIII, que estuvo concurridísimo.

En suma, la fiesta del domingo constituyó un éxito más para estos entusiastas iruneses que, agrupados bajo la bandera de la Irungo Atxegina se dedican a conservar nuestras típicas costumbres y a llevar en numerosas ocasiones la tranquilidad y la alegría a los desheredados de la fortuna.

Raba de bacalao

Aceptamos ofertas, hasta el 15 del corriente para la compra de 600 a 700 kilos de raba de bacalao, de nuestra factoría de Pasajes. PYSE Avenida, 12, 1.º — San Sebastián.

Chico

Para limpieza y recados, se necesita. Razón: Guetaria, n.º 5, (almacén).

Peluquería de señoras

Clases nocturnas de ocho a diez de la noche, por profesor especializado. Se enseña permanente, ondas al agua, marcel y tintes corte de pelo. Plaza de Guipúzcoa, 11. — Teléfono 1-33-33

SE NECESITA

Secretaría taquimecanógrafo, activa y formal, conociendo perfectamente francés, práctica en correspondencia; indispensables buenos informes. Buen porvenir. J. Prieto, Viteri, 21. RENTERIA

8 de abril.

N.º 167.

POR EL HONOR DEL NOMBRE

— por EMILIO GABORIAU

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA —

Tan bien supo representar su papel, que Marcial, convencido, casi arrepentido, volvió cinco veces a Courtomieu, y, por fin, una noche quedóse allí a dormir.

Pero ni la alegría del triunfo, ni las primeras sorpresas del matrimonio habían devuelto la tranquilidad a Blanca. Entre sus labios y los de Marcial, se interponía, todavia, implacable y terrible, el rostro convulso de María Ana.

Verdad es que la vuelta de su esposo le producía una cruel decepción. Convencióse de que aquel hombre, cuyo corazón estaba destrozado, jamás la amaría, y que nunca tendría la menor influencia sobre él.

Y para colmo, Marcial había añadido a sus intolerables sufrimientos una zozobra más desgarradora que todas las demás. Una noche, refiriéndose a la muerte de María Ana, olvidó toda prudencia y confesó francamente que se vengaría. Sentía que se hubiese muerto Chupin, porque, según decía, habría experimentado un goce indecible en hacer morir lentamente, en medio de horribles sufrimientos, al miserable envenenador. Con tal violencia se expresaba, que Blanca se preguntaba cuál sería su suerte si algún día llegase a descubrir su marido que ella era culpable.

Entonces fué cuando ella empezó a sentir no haber cumplido el juramento hecho a su víctima, y resolvió hacer investigaciones a fin de encontrar al hijo de María Ana, a cuyo objeto decidió ir a vivir a una gran capital, París, por ejem-

NOTICIAS

LA VOZ EN DEVA

EL RAMO DE OLIVO

Se han celebrado las fiestas de Semana Santa con la animación acostumbrada. La procesión de Viernes Santo pudo celebrarse gracias a un momento que cesó la lluvia. Para este día, todos los años envía desde Logroño el caballero devarrá, don Ramón de Egana, un hermoso ramo de olivo. Impedido físicamente y no pudiendo visitar a su querido "Ixoko", el amigo don Ramón recibe con alegría infinita la visita de todos los devarras que pasan por la bonita capital riojana. Nosotros en nombre de todos, enviamos las más expresivas gracias a tan buen amigo.

DOMINGO DE PASCUA

El domingo de Pascua hizo un hermoso día, pero frío. La consiguiente alegría propia de esta fiesta, hizo que la gente se echara a la calle con ánimo de pasear y escuchar el concierto que la Banda Municipal, situada en los soportales del Ayuntamiento, dió después de terminada la misa mayor. El programa fué el siguiente: "El desfile del amor", marcha V. Scherzinger. "Danzas húngaras". — Barcans. "Vizkaylik Bizkaira". — R. M. Azkue. "La Paloma". — Pacheco.

El numeroso público que escuchaba el concierto, aplaudió la labor de los músicos y su director, señor Uraim.

A los actos religiosos celebrados en la parroquia, acudió el Ayuntamiento en Corporación. Por la tarde, más música y tamboril. En el Cine de la Playa hubo las acostumbradas funciones, a las cuales acudió numeroso público. Como fin de fiesta, los comentarios sabrosísimos sobre la proclamación de candidatos para concejales.

DE ELECCIONES

Después del largo periodo de tiempo en que no hubo elecciones, el próximo domingo, preveríamos en Deva una encendida lucha electoral.

Para 370 electores que tiene Deva y 400 que tiene Iciar, se presentan nada menos que veintidós candidatos. Con ésto el descontento en la villa es general. Buen modo para que el Cuerpo electoral pueda manifestarse libremente sin presión de clase alguna y sin otro estímulo que el llevar a la Corporación municipal personas capacitadas suficientemente para administrar los intereses locales. Por hoy no hacemos más comentarios, lo dejamos para la próxima crónica, en la cual daremos los nombres de estos veintidós señores, que aspiran a hacer felices a los devarras. — C.

ZOTAL

PARA DESINFECTAR TODA
clase de locales

COLEGIO OFICIAL DE PRACTICANTES.— Se convoca a junta general ordinaria para mañana, día 9, a las nueve de la noche, en el domicilio social. — La Directiva.

TEATRO
VICTORIA EUGENIA
Compañía
de comedias
MONERÓ - VICTORERO

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, MIERNES
Tarde, a las 6 1/2 Noche, a las 10 1/2
IMPORTANT ESTRENO
de la preciosa comedia en tres actos, original de Enrique de la Prada, titulada

No quiere que le quiera
Todos los días cambio de programa

**"Fuente escondida"**

por EDUARDO MARQUINA

Acaba de aparecer la primera edición de esta grandiosa obra teatral, reputada por crítica nacional y extranjera como una de las producciones más eminentes del insigne poeta.

5 pesetas

LIBRERIA FE

San Sebastián Av. de la Libertad, 16

el crimen de ser pobre me lo habéis hecho pagar bien caro.

Detívose. Toda la beldad que durante tantos años iba amontonando subía a su garganta y la ahogaba. Pero fué cuestión de un momento, con tono de amarga ironía continuó:

—Quieres saber lo que voy a hacer en París! Darme buena vida! Tú irás a la corte, a los bailes, a los teatros. ¡Pues bien! yo también iré a todas esas fiestas. Y llevaré buenos trajes, yo, que desde hace tiempo no me visto sino con tristes trajes de lana negra. ¡Habéis pensado nunca en regalarme una "toilette"!... ¡Ah! sí, dos veces al año me comprabais un vestido de seda negra... pero no era por mí por quien hacíais ese gasto, era por vosotros y para que la pobre hiciera honor a vuestra generosidad. Y yo, por no perder el pan que me dábais por lástima, me sometía a todo. ¡Oh! Mucho habéis abusado de mí, pero ahora me toca a mí.

Blanca, sumamente sorprendida, balbució:

—No sé lo que quieras decir, tía.

—Pues bien sencillo; toda vez que has hecho de mi tu complice, todo entre nosotros debe ser común, tanto el peligro como el placer. ¡Si todo se descubriera!... ¡Piensas tú alguna vez en eso? Si, y tratas de distraerte. ¡Pues bien! yo también quiero distraerte... y por eso me iré a París con vosotros...

—Y si te dijera que no? —dijo Blanca fríamente.

—Sé que no me lo dirás.

—Por qué?

—Me vas a denunciar a la justicia?

—¡Valiente estupidez! Eso sería entregarme yo misma. Lo que si haré es contarle a tu marido la historia de la Borderie...

La joven se estremeció. Era la única amenaza capaz de asustarla.

—Pues bien, tía, vendrás con nosotros —le dijo—, te lo prometo.

Y con acento más dulce continuó:

—No has tenido necesidad de amenazarme. Has sido cruel e injusta al mismo tiempo. Si tú has sido desgraciada en nuestra casa, tuya es la culpa. ¿Por qué no nos lo has dicho?... Yo atribuiría tus complacencias al cariño que me pro-

plo, en donde con dinero hallaría agentes hábiles y discretos. Sólo faltaba el consentimiento de Marcial.

Ayudada del duque de Sairmeuse, no le costó gran trabajo conseguirlo, y una mañana, Blanca, radiante de alegría, pudo decirle a su tía Amelia:

—Tía, dentro de una semana nos marcharemos a París.

M.

Blanca, en medio de sus tribulaciones, no había notado el cambio efectuado en su tía Amelia. Ya no era aquella mujer tímida cuando le dirigían la palabra, y su acento, antes humilde, tenía el tono de independencia. Desde el día que le habían servido la comida en su habitación, se atrevía a una porción de cosas que nunca había hecho: cuando había visita, en vez de estar modestamente en un rincón, aproximaba su sillita y hasta se mezclaba en las conversaciones. En la mesa demostraba lo que le agradaba o le era repugnante. A veces discutía las órdenes de su sobrina, cosa que antes no se hubiera atrevido a hacer. Un día Blanca, teniendo que salir, le rogó que la acompañase, y ella se quedó en el castillo pretextando que estaba resfriada. Otro día, no queriendo Blanca ir a visitar a Sairmeuse, tía Amelia declaró que iría, y como estaba lloviendo, dió orden de que enganchasen un carruaje y así se hizo.

En apariencia, todo esto no era nada, pero en realidad era una monstruosidad.

Evidentemente la tía de Blanca se ejercitaba timidamente en tener audacia.

Jamás se había tratado delante de ella de aquél viaje que su sobrina le anunciaba tan alejadamente, y parecía muy convocada.

—Ah!... se marchan —repetía— al abandonar Courtomieu... ¿Y a dónde van, Dios mío?

—A París, tía, en donde nos estableceremos definitivamente. Allí es el sitio en que debe estar mi marido. Su nombre, su fortuna, su inteligencia y el favor del rey le aseguran un gran porvenir. Comprará de nuevo el hotel de Sairmeuse y lo anueñará magníficamente.

Todos los tormentos de la envidia se dibujaban en el rostro de la anciana tía.

—Y yo?... —preguntó con acento lastimero.

—Permanecerás aquí, siendo dueña y señora. ¡No necesito acaso una persona de confianza que vea por mí pobre padre!... ¡Supongo que te considerarás dichosa y estarás contenta, eh?... Tía Amelia no parecía quedar satisfecha.

—Jamás tendré valor para quedarme sola en este immense castillo —decía lloriqueando.

—Qué tonta!... ¡No tendrás caso os criados?

—Qué me importa!... los locos me dan miedo...

Cuando por la noche el marqués se pone a aullar de aquel modo, me parece que me vuelvo loca también.

Blanca se encogió de hombros.

—¿Qué es lo que tú esperabas? —la preguntó con ironía.

—Que me llevárais con vosotros a París.

—A París!... ¿Has perdido realmente la cabeza?... ¡Qué papel harias allí?... ¡Imposible, tía!

Tía Amelia parecía desesperada.

—Blanca, yo no puedo quedarme aquí, no me atrevo... ¡Me costaría la vida!...

La impaciencia empezaba a sacar de quicio a Blanca, la cual contestó con dureza:

—Si tanto te desagrada Courtomieu, nadie te impide buscar una habitación más a tu gusto; eres libre y mayor de edad...

—Es decir —exclamó indignada la tía—, que me das a elegir entre morirme de miedo en Courtomieu o morir de miseria en un hospital! ¡Te lo agradezco, sobrina, reconozco en eso tu corazón y no esperaba menos de ti; gracias!

Y con una voz parecida al sibilo de la víbora prosiguió:

—Pues bien! esto me decide. Hasta ahora, yo suplicaba y me has rechazado brutalmente; desde este momento mando y digo: ¡quiero ir con vosotros a París... e iré! ¡Ah!, ah!... te sorprende oír expresarse de este modo a esta pobre tonta de tía Amelia... Hace tanto tiempo que sufro, que al fin me rebelo. No niego que me habéis rechazado, vestido y mantenido, pero en cambio me habéis hecho sufrir un horrible calvario...

—Has tratado a ninguna de tus doncellas como me tratabas a mí, que llevo tu apellido? Y eso que yo no tenía salario; al contrario, os debía gratitud, porque vivía a vuestras expensas. ¡Ah!

8 de Abril

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR ESCRITORIO
• UNA PESETA •

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMÓN.
• 1,20 PESETAS •

ACADEMIA DE CHOFERES. Precios y horas convencionales. Garaje Aracama. Aguirre Miramón, 6.

A COMPRAR bien y barato; muebles nuevos y usados, objetos de ocasión. Precios sin competencia. Iñigo, 12.

ADMITIRIA 1 o 2 amigos para dormir; camas, 25 ptas.; alquilo habitaciones económicas. Usandizaga, 18, tercero, izquierda.

AGENCIA B. Pastor "Vascongada". Ofrezco 450 sirvientas informadas, buenas, honradas; todo, doncellas, bares, niñas. 11-3-06.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco buenas cocineras. Necesito mozo comedor, gran sueldo; amas secas, chicas pueblo, camareras, etc.,

AGENCIA B. Pastor. Necesito buenas doncellas, coser, plancha; mujer sacar niños domingos; aprendiz corsés; ofrezco 1.000 casas

AGENCIA Larramendi, 6. Ofrece cocineras, doncellas, niñas, amas, para todo, nodrizas, interinas. Teléfono 12-9-59.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Necesito cocineras, doncellas, chicas para todo, niñas, amas secas; 400 plazas al acto.

AGENCIA Plaza Escuelas 5. Ofrece muchachas para todo; cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

ALMONEDA de muebles. San Francisco, 40, primero, derecha.

ALQUILÓ local, propio para oficina o taller, muy espacioso, en Usandizaga, 21. Razón portero.

APRENDICES mecánicos, hacen falta, presentados por sus padres. Talleres Mecánicos Minchero Hnos. Carquizano, núm. 3.

ARCAS para cañadas, de ocasión, y básculas desde 30 ptas. Taller de Samsó. San Martín, 58. Teléfono 12-8-57.

ARREGLAMOS toda clase de básculas, balanzas y aparatos de peso. San Martín, 12. Taller de básculas "Riata". Telf. 11-9-34.

AUTO ESCUELA. Se dan lecciones para conducir autos con varias marcas; precios moderados; horas convencionales. S. Martín, 15

A 3 Ptas. limpia abrigos y plumas; trajes y trincheras a 4 ptas. en 24 horas. Plaza de la Constitución, 17, segundo.

BUSCO "villa" o pequeño caserío, amplios terrenos propios para criar aves. Informes: Salud, 16, segundo.

CAMIONETA "Dodge" 1.000 kilos, a toda prueba, vénese en 1.500 pesetas. Razón: Teléfono 1-32-95.

CAMBIARIA escopeta seminueva, por bicicleta, en buen estado. Informarán: Barrio de Egua, letra G, imprenta.

CASA AMPLIA, entre Hernani y S. Sebastián, arrendaría, con 4 o 5.000 metros terreno. Dirigirse por escrito a S. Jico a LA VOZ

CASA de compra y venta de ropas, objetos y papeletas del Monte. Vendo varias gramolas, gramófonos, ocasión. Alfonso VIII, 5.

CASA REZA. Sastrería fina. Al contado y a plazos. Paseo Colón, 19, primero, izquierda. Teléfono 10-8-10.

CAPELLAN. Lecciones particulares; preparación ingreso Bachillerato, Magisterio, Comercio. Ramón y Cajal, 5, primero.

CASAS, pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa "Iniesta" (Ategorrieta) teléfono 40-61.

COCHE de niño, vendo, plegable, económico. Echaide, 10, quinto, izquierda.

COMPRA-VENTA máquinas "Singer". Reparaciones, piezas. Compro papeletas de "Singer". Plaza Escuelas, 4. Vaciador.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte, manteles Manila; pago todo su valor. Vda de Romero. P. Guipúzcoa, 8.

CHICO de 15 a 17 años, se necesita. Easo, 9, droguería.

CHOFER, desea colocación, casa particular o autocamión. Informarán en esta Administración.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios. Casa PUIG. Oquendo, 7. Teléfono 13-1-68.

FABRICA de Baldosas Hidráulicas. D. Pintado. Particular de Arroca. Teléfono 1-32-71. Precios económicos en calidad inmejorable.

FARMACEUTICO. Preciso persona seria para pueblo de esta provincia. Por escrito a iniciales A. B. C., a esta Administración.

FONOGRAFOS con doce piezas a elección, 125 pesetas; ventas al contado y plazos; reparaciones. Casa Inurrieta. Guetaria, 5.

GANGA. Por ausencia se vende "Citroen" 6 cilindros, conducción interior, seminuevo. Puede verse: San Francisco, 38, garaje.

HACE FALTA aprendiz o aprendiza de sastre; preferible haya trabajado en el oficio. San Marcial, 8, cuarto, derecha.

HACE FALTA aprovechanta de sastre, adelantada. Aguirre Miramón, 5, cuarto, Izqda.

HACE FALTA aprovechanta que sepa hacer ojales, y aprendiza de sastre. San Jerónimo, número 21, cuarto.

HACE FALTA chica de 14 a 15 años para cuidar niño; dormir en su casa. Larramendi, 7, tienda.

HACE FALTA chica para niños, sabiendo la obligación; inútil presentarse sin informes. Informarán en esta Administración.

HACE FALTA muchacha de 16 a 18 años, sin pretensiones. Razón: San Martín, 17, bajo

HACEN FALTA buena aprovechanta y aprendiza adelantada de sastre. Fermín Calbetón, condiciones. Llamen al Teléfono 13-0-77.

HACEN FALTA buenas rematadoras de gabardinas; trabajo todo el año. Larramendi, 7, cuarto, derecha.

LECCIONES económicas se dan por maestro nacional. Servicio a domicilio. Razón: Esterlines, 14, primero.

MARIA MARTINEZ. Profesora en partos. Consulta y pensión muy reservada. Carquizano 1, segundo. (Gros). Teléfono 4-18-78.

MUCHACHA con las tardes libres, se necesita. Informarán: Príncipe, 33, segundo.

NIÑA, para recados, se necesita en la Sastrería Sigüenza. Fuenterrabía, 19. Presentarse de 10 a 12.

OACION. Se vende armario de luna. Informarán: Esterlines, 10, restaurante.

OACION. Se vende lámpara de cuarzo, corriente continua, "Original Anan". Dirigirse: Fuenterrabía, 26. Nicolás, electricista.

PARTICULAR, vende muy barata cama nueva de hierro y metal dorado, con somier de hierro y doble mella. Teléfono 1-48-45.

PELUQUERO, medio oficial, se precisa. San Pedro, 25.—Fuenterrabía.

PELUQUEROS: Todo para vuestra profesión; lo mejor y más barato. Laboratorios Hispano Americano. Rentería. Teléfono 61-73.

PERDIDA bolsillo cocodrilo, conteniendo tarjeta socio señora Real Sociedad. Se graticará: Soraluce, 1, tercero, izquierda.

PERDIDA de una fotografía esmalte. Gratificará devolución: Hernani, 9, tienda de impermeables.

PERDIDA de un reloj de pulsera. Gratificará en Moraza, 5, portería.

PERDIDA libreta núm. 110.002 Caja Ahorros Municipal, entre calle Guetaria y Urbietza. Gratificará entrega en esta Admón.

PIANOS y pianolas; no los tengáis desafinados ni desarreglados. Llaman a Aguirre y os hará barato y bien. Elcano, 4, 1.º; Tf. 13.044.

PIANO, de ocasión, vendo baratísimo. Elcano, 4, primero.

SASTRE, hace falta aprovechante para caballero; trabajo todo el año. General Jáuregui, 3, primero, derecha.

SE DESEA comprar una partida de discos, de ocasión, y un gramófono en las mismas número 6, segundo, izquierda.

SE DESEA comprar un primer piso, con preferencia en la parte vieja. Dirigirse con ofertas a iniciales P. G., a esta Admón.

SE DESEA comprar 3 o 4 lunas de 1,20 por 65, propias para peluquería. Informarán: Bar Artola. (Barrio de Egüea).

SE DESEA chica de 14 a 15 años, buena presencia, para recados. San Marcial, 23, tienda.

SE LIMPIAN trincheras a 4 ptas. en 24 horas; trajes, económicos; se encarga de recoger. Aldamar, 30, 5.º Teléfono 13-1-62.

SE NECESITA aprendiza de sastre. San Bartolomé, 17, tercero, derecha.

SE NECESITA chico para recados, y aprendiza de sastre. Urbieita, 31, sastrería.

SE NECESITAN dos aprovechantes para trabajos de herrería. Talleres: Plaza Centenario, 2, bajo.

SE NECESITAN operarias cauchutadoras para confección de impermeables; trabajo todo el año. Casa Gómez, Elcano, 1.

SEÑORA, joven, se ofrece para el repaso y planchado y quehaceres de casa. Dirigirse: Easo, 19, panadería.

SEÑOR edad, respetable, hablando español, francés y vasco, desea colocación capital, provincia o Francia. Esta Admón., a E. M. F.

SE OFRECE chica para trabajos de casa o cocina, por horas o por todo el día; dormir en su casa. Razón: San Martín, 42, primero.

SE OFRECE nodriza joven, viuda, para criar en casa de los padres. Informarán: San Lorenzo, 6, tercero, derecha.

SE OFRECE una buena modista, en su casa o a domicilio. Informarán en esta Administración.

SE TRASPASA carnicería en Irún, con buena clientela, por no poderla atender. Informarán: Zubiarre, 9, bajo; de 1 a 8 tarde.

SE TRASPASA o se vende, por ausencia, taller de niquelado. Hay prensa mano y encendedora "Electro Lux". Razón: Esta Admón.

SE TRASPASA un pequeño hotel en buenas condiciones y buen sitio. Para informes en esta Administración.

SE VENDE barata una enceradora A. E. G., completamente nueva. Informarán: Echaide, número 8, portería.

SE VENDEN coche de niño, moderno. Larramendi, 13, primero, derecha.

SE VENDEN los muebles de un piso, por traslado. San Marcial, 13, tercero, derecha.

SE VENDE un gramófono con 10 discos, baratísimo, y un hermoso lavabo de roble americano. Informarán en esta Admón.

TRASPASO. Por no poder atender, se traslada tienda de ultramarinos en Irún. Razón en esta Administración.

VENDO "villa" Ategorrieta, 14 habitaciones, baño, hall, jardín, sobre carretera, 45.000 pesetas, o alquilase. Agencia Sanjulián.

ZAPATEROS. Vendo, de ocasión, una máquina para coser "Blake". Informarán: Zabaleta, X, tercero, izquierda. C. Calvo.

Doctor ORTEGA
Especialista del corazón y pulmones.

Consulta, de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5.

ALFONSO VIII, 7. — Teléfono 10-8-77.



FRONTON MODERNO. Grandes partidos de pelota, a las cuatro menos cuarto. Primero, a remonte, Erriti y Bengoechea contra Chacón y Marich. Segundo, a remonte: Música y Abarizqueta contra Orio y Filtero.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Compañía de comedias de María Luisa Moneró. Funciones para hoy, a las seis y media y a las diez y media noche: Estreno de "No quiere que le quiera".

TEATRO DEL PRINCIPE.—Temporada de cine sonoro. A las cinco y a las siete: "El presidio". A las diez y cuarto: "Tiro al blanco" y "El presidio".

SALÓN MIRAMAR.—Cinematógrafo. A las seis menos cuarto, siete y media y diez y cuarto noche: "La desilusión de Periquito", "Enciclopedia Pathé núm. 21" y "El fantasma del pasado", seis partes.

TEATRO - CINEMA PETIT CASINO.—Sesiones cinematográficas. Continua de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto de la noche: "Noticiero Fox núm. 36", "Periquito, aristócrata" y "Una noche romántica".

TEATRO TRUEBA.—Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto de la noche: "Periquito y el gigante", "Enciclopedia núm. 20" y "Malas compañías", seis partes.

E A J 8 - UNION RADIO SAN SEBASTIAN.—Programa para hoy, a las diez de la noche: Lectura de noticias de última hora. Parte del Servicio Meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa. Estado del tiempo en España y Europa. Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas. Recital de Lieder: "El Nilo", Xavier Leroux; "Tarde de primavera", Berühm; "Serenatas", Villa Lobos; "La invitación al viaje", Duparc; "Canción triste", Duparc; "Jerusalén", Gounod; "Claro de luna", Faure. Selección musical de la zarzuela de los maestros Acevedo y Giles, "El Romeral". Cantantes, coro, gran orquesta. Campanadas. Cierre de la estación.

TABERNA VASCA.—Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Brillante orquestina.

DANCING LA BOMBILLA.—Sección de cabaret de once de la noche a cuatro de la mañana.

Cuando

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

** Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 **

PRECIOS DE SUSCRIPCION
EN SAN SEBASTIÁN: 5 meses, 6 pesetas; 6 meses, 11; un año, 24.—EN EL RESTO DE ESPAÑA: 3 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—EN EL EXTRANJERO: 3 meses 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—EN AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

Linterna mágica

CERVEZA

Le gusta a usted la cerveza? Al lector le sorprenderá la pregunta, pero, en época de elecciones, todos los caminos conducen a Roma.

Si le gusta a usted la cerveza puede ejercer una importante labor electoral, porque la cerveza se ha empeñado en participar en la contienda.

Imagínese, lector aficionado a la cerveza, que un industrial se quejara de que en bares y cafés se expendiera cerveza forastera e imagínese a ese mismo industrial trabajando la candidatura contraria a los ideales de los barberos y cafeteros. Imagínese, también, que éstos se propongan adquirir cerveza de fábricas de Madrid, Santander, etc.—¡qué derivaciones tiene la contienda electoral!—, e imagínese, por último, que el consumidor puede, a su vez, pedir cerveza local o forastera, según su credo.

Un bock republicano!

LA MONEDA DE DOS GENTIMOS

Los que no estamos acostumbrados a manejar cantidades de dinero, cuando por una feliz broma del azar nos encontramos en posesión de unas pesetas, decimos: "Tengo veinte duros", cuando rigurosamente debiéramos decir que contamos con 101 pesetas y 30 céntimos. Y es que la precisión en el cálculo de cantidades monetarias no reza con el menesteroso.

En cambio los Bancos y las fuertes empresas industriales publican unos balances en los que figuran cifras astronómicas que salen y entran con un desparpajo desconcertante para quienes no nos codeamos con los Ford y Rothschild. Y en estos balances nunca se desdchan las cantidades fraccionarias: un céntimo es tan digno de mención como cualquier millón, aunque sea de las más sanas pesetas.

El domingo pasado, en la colecta pro-presos y emigrados políticos, se recaudaron 2.520'82 pesetas. Una humilde moneda de dos céntimos figuraba al lado de los arrogantes duros y los magníficos billetes de Banco. Y los dos céntimos aparecen en la suma total más ostensiblemente que el más "forofo" de los billetes.

¿Quién depositaría en la bandeja la monedita? Estas medidas fraccionarias desaparecieron de la circulación hace muchos años y no cabe suponer que fuera un descuido.

Creemos que fué alguien electrizado por los balances de los Bancos, alguien a quien sorprenden esas cantidades fraccionarias—exactamente igual de lo que nos sucede a nosotros—, y que considera al centímico como una mascota a la izquierda de la cual se agrupan cifras que significan cientos, miles y millones de pesetas.

Y es posible que no le falte razón. La suscripción pro-presos va engrasando. ¿Será debido a la moneda de dos céntimos?

En el Orfeón Donostiarra

Las veladas teatrales de Pascuas

Dicir que en los días de Pascua hubo función teatral en el domicilio social del Orfeón Donostiarra, quiere decir que, como siempre, el salón era pequeño, insuficiente para conferir a los socios, para contener ese público del Orfeón que acude a las grandes solemnidades artísticas como a estas distracciones que los incansables orfeonistas ofrecen a sus protectores.

Pusieron en escena los dos días "La banda de trompetas" y "La Reja de la Dolores", obra hija adoptiva del Orfeón. Los intérpretes estuvieron formidables en la representación y hicieron pasar horas muy agradables a la concurrencia, que aplaudía con verdadero entusiasmo la labor meritoria de los artistas.

Todos estuvieron bien, sin excepción alguna, con cereos magníficos, como es de esperar del Orfeón; pero bueno será destacar los nombres de algunos: Otegui, que reviste su rostro de una cura capa de materia impermeable y resulta un formidable actor cómico, con una gracia seria desconcertante; los maestros Beorlegui y Egilegor, siempre tan formidables; Goicoechea, otro cómico de gran chispa; Ramaile, Agurriech, Andonegui, Barroja y el grupo magnífico de los siempre de buen humor, los formantes de la "Castaña", que hasta cuando se enfadan tienen buen humor.

De las señoritas, cada vez mejor Inaraja, Irigoyen, Rueda, Lechuga, que con el tiempo serán muy aceptables actrices en este género teatral.

Todos estuvieron muy bien, magníficos, incluso el maestro de la técnica escénica, el gran Tomás Bejarano.

Y el público, como siempre, encantado de estas veladas, a las que acude con verdadero deleite.

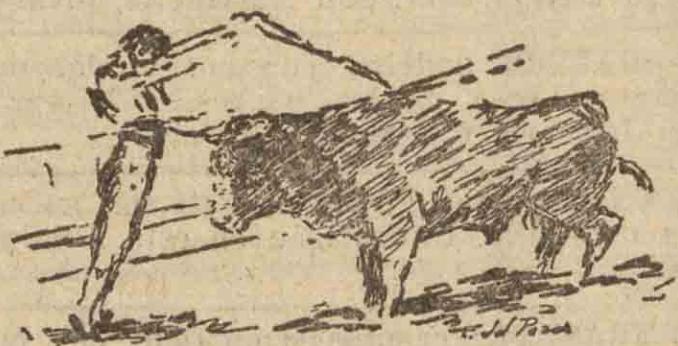
Tres momentos de la novillada del lunes



ANGEL REY CONDE, EN UNA VERONICA



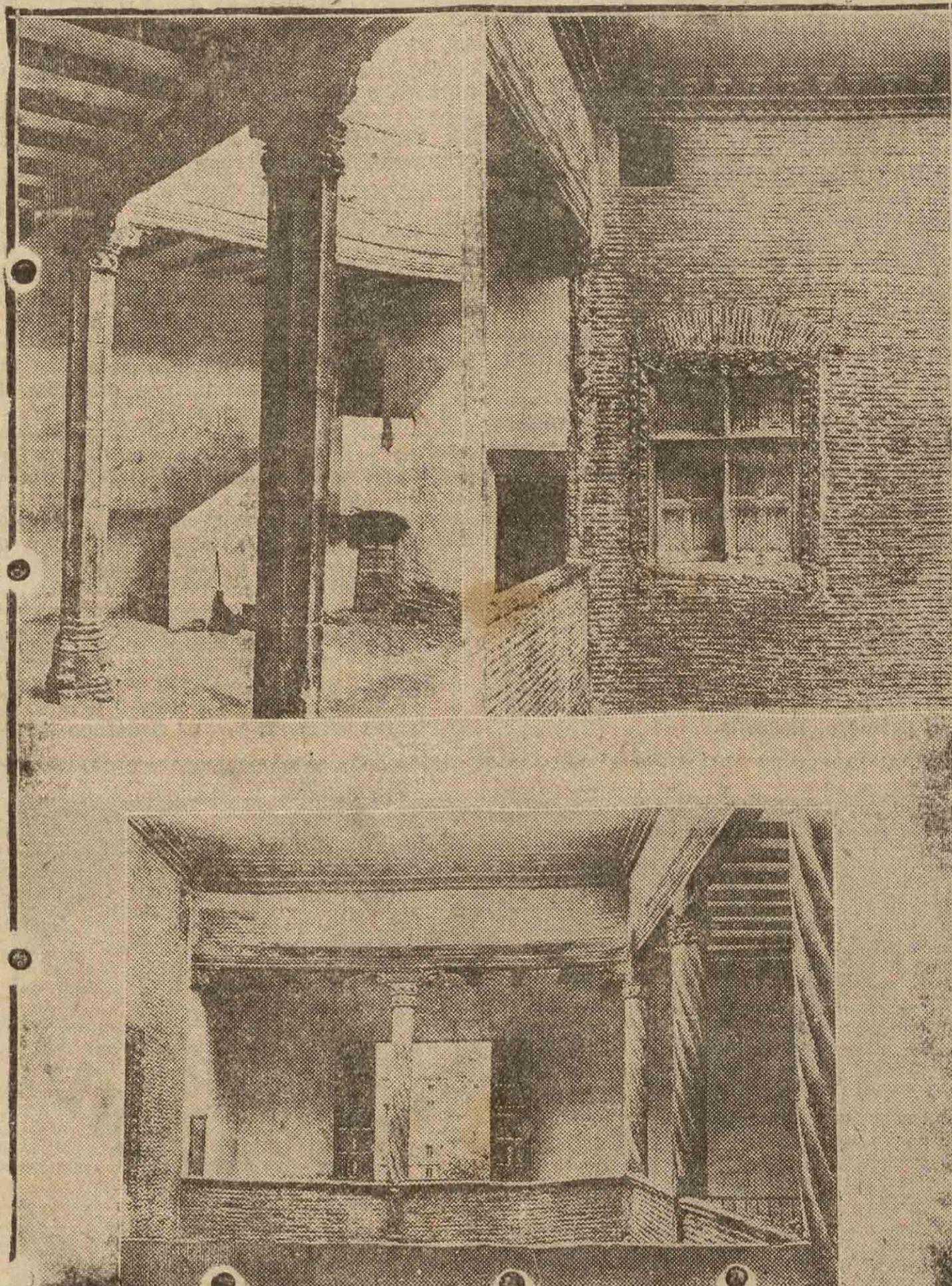
PACO GESTER, EN UN PASE



ALFREDO CORROCHANO, EN UN PAR

Apuntes por Félix del Pozo.

FRAY DIEGO DE ESTELLA



He aquí algo de la casa en que nació Diego San Cristóbal, el sobrino de San Francisco Xavier. No pretendió el artista que tomó las vistas evocar la vida de fray Diego de Estella, el autor de las "Meditaciones devotísimas del amor de Dios", que tanto y tanto gustaban a Pascal; la finalidad que perseguía el artista era ofrecer una curiosidad arquitectónica.

(Edición A. Sinjón.—París.)



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

8 ABRIL 1901. Por esta época andaba la nación también en asuntos electorales, porque se iban a elegir diputados a Cortes y senadores. Y pasó una cosa curiosa. Los integristas querían sacar diputado a su jefe, don Ramón Nocedal, y engañaron a los carlistas; pero en cuenta éstos se enteraron de la jugarrada que les preparaban sus dulces amigos, dijeron que antes que sacar triunfante a Nocedal, se echaban al monte otra vez.

Lo que cambian los tiempos! Y ahora unos y otros van del brazo con los de "la otra" monarquía!

Ya estaban terminadas las obras de ampliación del Teatro Principal, y se habían montado los decorados de "Electra" y "El loco dios". En Francia "Electra" iba a tener el mismo éxito que en España. Ya lo había tenido de librería, pues cuantos ejemplares se habían enviado habían sido arrebatados de las librerías. "Electra", bien traducida, se iba a estrenar en uno de los teatros de París.

Pleno verano. Temperatura cálida. El tranvía puso en circulación las jardinerías, pero ni aun paseándose en tranvía se encontraba por ningún lado aire fresco.

Era día de Viernes Santo y hubo las solemnidades religiosas propias del día, con Via Crucis al Castillo por la mañana y procesión—tan pobre como siempre—por la tarde, pero que dio ocasión a que luego se formase un estupendo paseo en la Concha.

Como día de Viernes Santo, y siguiendo tradicional costumbre, las tripulaciones de los barcos de pesca hicieron fiesta, y con tal motivo toda la flota pesquera estaba anclada en la Concha, que presentaba el pintoresco aspecto único en todo el año.

En Andoain, a las nueve de la noche anterior, se declaró un violento incendio en la fábrica de pasta de madera de los señores Larreta y Calisalvo, en la que se ocupaban sesenta obreros. El incendio duró hasta el día siguiente, y produjo grandes daños, pero sin desgracias personales.

Con la llegada de la Pascua se habían organizado veladas y bailes en numerosos centros y Sociedades. Comenzaban también las "romerías" a base de baileto, meriendas y sidra, comenzando el domingo en Loyola y terminando el 6 de octubre en Urnieta.

El alcalde de Rentería contesta a una acusación

Por conducto de nuestro corresponsal en Rentería, el alcalde de dicha villa contesta a una errónea acusación que el presidente de la Federación local de Sociedades Obreras de Rentería le lanzó desde estas columnas en el número del domingo último, con el título de "Un lamento".—El Ayuntamiento de Rentería no tiene corazón". En ese escrito se decía que al reintegrarse un obrero municipal, enfermo, a su trabajo, se le había pagado con arreglo al jornal anterior y no al jornal que durante su enfermedad se había elevado a sus compañeros, y que al reclamar, alguien le dijo que si no estaba conforme podía marcharse.

El alcalde nos envía una copia del acta de la sesión en que se dió cuenta de la reclamación del citado obrero, reclamación y acuerdo anteriores al escrito que nos envió el presidente de la Federación de Sociedades Obreras y que nosotros publicamos fiados en su veracidad.

El Ayuntamiento de Rentería equiparó el jornal de ese obrero al de sus compañeros... "por cuanto el señor Sagarzazu estaba hospitalizado en aquel entonces, y sería cruel fundarse precisamente en esta circunstancia desgraciada para hacerle de peor condición que sus compañeros".

Lamentamos el error cometido por el presidente de la Federación local de Sociedades Obreras de Rentería al no informarse bien antes de enviarnos aquél escrito, y esto ha de servirnos de advertencia para los que podamos recibir en lo sucesivo.

En Anzuola

En un acceso de locura intenta suicidarse

En el Hospital de San Antonio Abad ha ingresado el demente José Garicano Tellería, de 42 años, viudo, que a las once de la noche del día 5, en el caserío "Iguerabar", de Anzuola, donde está domiciliado, intentó suicidarse en un acceso de locura, abriéndose el vientre con una navaja. Se produjo una herida gravísima, que interesaba el epíplón, siendo asistido de urgencia por el facultativo de aquella villa, don Vicente Echeverría.

En vista de la gravedad de su estado fué traído al Hospital de nuestra ciudad, donde hubo necesidad de practicarle una rápida intervención quirúrgica.